



CIRCULARE



Für Mitglieder der
Sodalitas kostenlos.

Unabhängiges Organ der klassischen Philologen in Österreich

Erscheint mind.
viermal jährlich.

Nummer 4/2001

Herausgegeben von der Sodalitas

November 2001

Ausgezeichnet!

Manche Dinge kann man gar nicht oft und laut genug sagen: Kollegin Irmgard Kirk, bekannt für ihren Einsatz bei der Olympiade, neuerdings auch bei PYTHIA, erhielt kürzlich das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich.

Die Sodalitas gratuliert herzlich zur verdienten Ehrung! Wir freuen uns ganz besonders, dass endlich wieder einmal die Arbeit einer klassischen Philologin in der Öffentlichkeit Anerkennung gefunden hat. Solche Lichtblicke bestätigen uns alle in unserem Einsatz und lassen darauf hoffen, dass die Diktatur des Zeitgeistes letztlich nicht unüberwindlich ist.

Berichte und Ankündigungen in dieser Nummer zeigen ebenfalls, wie qualitativ an vielen Orten gearbeitet wird. Was uns manchmal fehlt, ist die Wirkung nach außen. Eine gute Gelegenheit, unsere Arbeit in der Öffentlichkeit zu präsentieren, wäre die ScienceWeek Austria im Juni 2002. Hier stehen uns Möglichkeiten offen, die wir unbedingt nützen müssen. Beachten Sie bitte die Ankündigung in dieser Ausgabe und den Anmeldeschluss! Falsche Bescheidenheit ist keinesfalls am Platz.

In diesem Sinne ist auch das Arbeitsvorhaben des Vorstandes zu verstehen: Bei dem für den 8. und 9. Dezember 2001 geplanten Treffen in Wien sollen nicht nur unsere Vorstellungen für einen künftigen Lehrplan der Oberstufe konkretisiert werden. Es geht auch um Fragen der Werbung, der Homepage etc. In der nächsten Nummer des Circulare werden wir Sie über die Ergebnisse informieren.

Wilhelmine Widhalm-Kupferschmidt



Nur keine falsche Bescheidenheit unter Lehrern der klassischen Sprachen! (Abb.: Apotheose des Romulus)

Aus dem Inhalt

Latinitas medii et novi aevi	S. 2
Lehrplanentwurf aus Südtirol	S. 4
ScienceWeek Austria 2002	S. 9
Aktuelles von der Uni Graz	S. 12
Berichte aus den Bundesländern	S. 13
Nachruf für Dr. Wolfring	S. 14
Veranstaltungen	S. 16
The age of ignorance	S. 20
Rezensionsangebote	S. 21
Buchempfehlungen	S. 24

LATINITAS MEDII ET NOVI Aevi

Der Statthalter Quintianus will die junge Christin Agatha zwingen, ihrem Glauben abzuschwören (Quelle: Legenda aurea, De S. Agathae vita)

Agatha dixit: „Quamdiu¹ vivam, Christum corde et labiis² invocabo.“ Quintianus dixit: „Nunc videbo, num Christus te adiuvet.“ Et iussit testas fractas spargi et super testas carbones ignitos³ mitti et ipsam desuper⁴ nudo corpore volvi. Quod cum fieret, ecce terrae motus ingens factus est, qui totam civitatem ita percussit, ut palatium⁵ corruens duos ministros Quintiliani opprimeret et omnis populus ad eum concurreret clamans, quod propter iniustum Agathae supplicium talia paterentur. Tunc Quintianus et terrae motum et seditionem populi metuens illam iterum in carcerem reportari iussit, ubi sic oravit dicens: „Domine Iesu Christe, qui me creasti et qui tormenta me vincere fecisti, accipe spiritum meum.“ Haec cum orasset, spiritum tradidit circa annum Domini CCLIII.



Batavis, das heutige Passau, wird von den Alemannen bedroht. Severin und Gibuldus, der König der Alemannen, treffen zu einem Gespräch zusammen.

Batavis appellatur oppidum inter utraque flumina, Aenum videlicet¹ atque Danuvium, constitutum², ubi beatus Severinus cellulam paucis monachis³ solito more fundaverat, eo quod ipse illuc saepius rogatus a civibus adveniret, maxime propter Alamannorum incursus⁴ assiduos⁵, quorum rex Gibuldus summa eum reverentia⁶ diligebat. Qui etiam quodam tempore ad eum videndum occurrit⁷. Cui sanctus obviam, ne adventu suo eandem civitatem praegravaret⁸, egressus est, tantaque constantia regem est allocutus, ut tremere coram eo vehementius coeperit, secedensque⁹ suis exercitibus indicavit¹⁰ numquam se necin re bellica nec aliqua formidine tanto fuisse tremore concussum¹¹.



Juan Ginés de Sepúlveda, Apologia 1-2 (ca. 1550 n. Chr.) verteidigt das gewaltsame Vorgehen der christlichen Eroberer gegen die Inkas in Südamerika.

Optimo iure isti barbari a Christianis in dicionem rediguntur. Primum, quia sunt – aut erant certe, antequam in Christianorum dicionem venissent – omnes moribus, plerique etiam natura barbari, sine litteris, sine prudentia, et multis barbaricis vitiis contaminati. Huiusmodi autem gentes iure naturae debent humanioribus et praestantioribus parere, ut melioribus moris et institutis gubernentur; sed si admoniti imperium recusent¹, possunt armis cogi, et id bellum erit iustum iure naturae, ut auctor est Aristoteles.

Secundo isti barbari implicati erant gravissimis peccatis contra legem naturae, cuius ignoratio nemini suffragatur², propter quae Deus delevit gentes peccatrices³, quae terram promissionis incolebant.

Anmerkungen:

- 1) quamdiu: solange
- 2) labium, -i n.: Lippe
- 3) carbones igniti m. Pl.: glühende Kohlen
- 4) desuper: darüber
- 5) palatium, -i n.: Palast

Anmerkungen:

- 1) videlicet: nämlich
- 2) constitutum: hier = situm
- 3) monachus, -i m.: Mönch
- 4) incursus, incursus m. = incursio
- 5) assiduus, -a, -um: dauernd
- 6) reverentia, -ae f.: Ehrfurcht
- 7) occurrit = cucurrit
- 8) praegravo 1: belästigen
- 9) secedo 3, -cessi, -cessum: weggehen
- 10) indico 1: sagen, zugeben
- 11) concutio 3, -cussi, -cussum: erschüttern

Anmerkungen:

- 1) recuso 1: ablehnen, verweigern
- 2) suffragor 1 (+ Dat.): begünstigen
- 3) peccatrix (Gen.: peccatricis): sündig

L. Caelius Firmianus Lactantius, *Divinae institutiones* 7,15, 14-18 (gekürzt)

Ein biologisches Interpretationsmodell zur römischen Geschichte (zweistündige Schularbeit, 8. Klasse)

Vergil lässt Jupiter verkünden: His ego nec metas rerum nec tempora pono; imperium sine fine dedi (Aen. 1,278 f.). Ein etwas jüngerer Zeitgenosse Vergils, der Rhetor Seneca (ca. 55 v. Chr. – 40 n. Chr.), Vater des stoischen Philosophen, interpretiert die Entwicklung Roms anders. Der christliche Autor Laktanz referiert die Theorie Senecas d. Ä.:

Non inscite Seneca Romae tempora distribuit in aetates. Nam dixit infantiam¹ sub rege Romulo fuisse, a quo et genita et quasi educta sit Roma; deinde pueritiam sub ceteris regibus, a quibus et aucta sit et institutis formata; at vero Tarquinio regnante cum iam quasi adulta esse coepisset, servitium non tulisse et reiecto superbae dominationis iugo maluisse legibus obtemperare quam regibus; cumque esset adulescentia eius fine Punici belli terminata, tum denique confirmatis viribus coepisse iuvenescere². Sublata enim Carthagine, quae tam diu aemula imperii fuit, manus suas in totum orbem terra marique porrexit, donec regibus cunctis et nationibus imperio subiugatis³ cum iam bellorum materia deficeret, viribus suis male uteretur: quibus se ipsa confecit. Haec fuit eius senectus, cum bellis lacerata civilibus atque intestino malo pressa rursus ad regimen singularis imperii recidit quasi ad alteram infantiam revoluta⁴. Amissa enim libertate ita consenuit, ut sustentare se ipsa non valeret, nisi adminiculo regentium niteretur. Quodsi haec ita sunt, quid restat, nisi ut sequatur interitus senectutem.

Interpretationsfragen:

1. Beschreibe Senecas Interpretationsmodell (graphische Darstellung?)! Wie verhält sich Senecas Theorie zu den dir bekannten Erklärungsmodellen historischer Vorgänge?
2. Auf welche politische Einstellung Senecas d. Ä. lässt dieser Text schließen? Begründe deine Antwort!
3. Freiwillig: Erscheint dir Senecas Modell plausibel? Lässt es sich generalisieren, d. h. auf andere Völker und Kulturen anwenden?



Auf dem Ölberg: Von den Aposteln gefragt, wie und wann das Ende der Welt sei, sagt Jesus diesen Mühen und Drangsale voraus.

Et respondens Iesus coepit dicere illis: „Videte, ne quis vos seducat! Multi enim veniunt in nomine meo dicentes, quod ego sum; et multos seducunt. Cum audieritis autem bella et opiniones bellorum, ne timueritis! Oportet enim haec fieri; sed nondum finis erit. Exsurget enim gens contra gentem et regnum super regnum et erunt terrae motus¹ et fames. Tradent enim vos in consiliis et in synagogis² vapulabitis et ante praesidem³ et reges stabitis propter me. Et eritis odio omnibus propter nomen meum.“

Sind Sie selbst auf der Suche nach neulateinischen Texten?

Eine schöne Sammlung davon gibt es unter

<http://www.uni-mannheim.de/mateo/start1.html>.

An diese Adresse kommen Sie auch über einen Link von der Homepage des Instituts für Klassische Philologie der Universität Wien („Camena“).

Anmerkungen:

- 1) infantia, -ae f.: Säuglingsalter
- 2) iuvenesco 3: erwachsen werden
- 3) subiugo 1: unterwerfen
- 4) revolve 3 (medial): sich zurückentwickeln

Anmerkungen:

- 1) motus terrae: Erdbeben
- 2) synagoga, -ae f.: Synagoge
- 3) praeses, praesidis m.: Statthalter



Jacobus
Balde im
Internet

Maria Ausserhofer, Bozen

Lehrplanentwurf für Latein an Südtirols Oberschulen

Vorbemerkungen

Stand und Zukunftsperspektiven der Lehrplanarbeit sind vor dem Hintergrund der besonderen Situation und Entwicklung der Schule in Südtirol zu sehen.¹ Jahrzehnte lang galten die italienischen Unterrichtsprogramme auch für die Deutsche Schule als Lehrpläne. Auf der Basis der 1991 erschienenen Lehrplanentwürfe der Brocca-Kommission² eröffnete sich für die Deutsche Schule die Chance, eigene, auf die spezifische lokale Situation abgestimmte Lehrplanentwürfe auszuarbeiten, zumal Südtirol eine Didaktik pflegt, die dem deutschen Sprach- und Kulturraum entspricht.

Mit der Ausarbeitung wurden Lehrpersonen³ beauftragt, denen ein von der Landeslehrplankommission⁴ erstellter Leitfaden als Richtschnur diente. Inzwischen sind Lehrplanentwürfe für alle Fächer der ersten und zweiten Klassen der fünfjährigen Oberschule, dagegen nur für einige Fächer der letzten drei Jahrgangsstufen ausgearbeitet. Aufgrund tiefgreifender Neuerungen im italienischen Schulsystem (Reform der Abschlussprüfung, Autonomie der Schulen, Schulreform) sind diese Texte nicht als Gesetz verabschiedet worden und bleiben vorerst Entwürfe.⁵

¹ Zur Schulgeschichte in Südtirol: Seberich, Rainer: Südtiroler Schulgeschichte. Bozen: Raetia 2000; Seberich, Rainer: Kulturelle Autonomie von Minderheiten am Beispiel Südtirols. In: Schleicher, Klaus/Bos, Willfried (Hrsg.): Realisierung der Bildung in Europa. Bewusstsein trotz kultureller Identität? WBD 1994, S. 261-288

² Es handelt sich um die Veröffentlichung der Arbeitsergebnisse der von Beniamino Brocca geleiteten Kommission über die Neustrukturierung der Rahmen- und Fachlehrpläne für die Oberschule. Diese Lehrplanentwürfe wurden im Schuljahr 1991/92 für Schulversuche freigegeben.

³ Die Fachlehrplangruppen setzten sich aus vier bis sechs erfahrenen Lehrpersonen, die vom Direktor des Pädagogischen Instituts ernannt wurden, zusammen und wurden von einem Experten wissenschaftlich beraten.

⁴ Die 1993 eingesetzte Kommission begutachtete die Lehrplanentwürfe und entschied über deren Freigabe zur Erprobung.

⁵ Eine Ausnahme bilden die Lehrpläne für Deutsch und Italienisch in den ersten beiden Jahren der Oberschule.

Rahmenrichtlinien

Die im Leitfaden für die Fachlehrplangruppen erstellten Rahmenrichtlinien führen Bildungskonzept, Ziele und fundamentale Inhalte als verbindliche Vorgaben, didaktische Hinweise als Empfehlungen an. Der Bildungsbegriff erfährt gegenüber der früheren Bildungsauffassung grundlegende Änderungen:

- Oberstes Prinzip und Anliegen ist die Persönlichkeitsbildung.
- Neben die Sachkompetenz treten nun auch die Selbst- und Sozialkompetenz, die in den Bildungs- und Lernzielen definiert werden.
- Fächerübergreifende Bereiche nehmen einen festen Platz ein.
- Im Mittelpunkt steht die Sprache, die als Werkzeug des Lernens in allen Fächern einzusetzen ist.

Konzeption des Lehrplanentwurfs Latein

Latein ist zusammen mit den anderen Sprachfächern als Teil einer literarischen Fächereinheit in einem Gesamtkonzept zu verstehen: Innerhalb dieser Einheit können Grundlageninformationen auf die verschiedenen Fächer verteilt werden, sodass sie in einem Fach vertiefend behandelt werden und zugleich auch für die anderen Fächer Gültigkeit haben. Der Fachlehrplan sieht demnach eine bewusste Zusammenarbeit mit anderen Fächern im Sinne einer Arbeitsteilung und Fächerverbindung vor. Es stellt sich also einerseits die Frage, inwieweit der Lateinunterricht im Speziellen zur Erhöhung der Selbst- und Sozialkompetenzen beitragen kann, andererseits, was das Fach vorrangig erbringen und für ein anderes Fach übernehmen kann und wo sich in thematischer, struktureller und methodischer Hinsicht Berührungspunkte zu anderen Fächern ergeben.

In der Erarbeitung des Lehrplanentwurfs haben wir grundsätzlich versucht, die Lebenswirklichkeit der Schülerinnen und Schüler in den Mittelpunkt zu rücken, den Beitrag des Faches zur Formung der Lernenden zu ergründen und daher Aktivitäten und Prozesse stets mit einzubeziehen.

Struktur

Der Lehrplanentwurf gilt für alle Oberschularten, in denen Latein Unterrichtsfach ist,⁶ und umfasst als ersten Teil das Biennium (9. und 10. Jahrgangsstufe) und als zweiten das Triennium (11., 12., 13. Jahrgangsstufe).

Vorangestellt ist der **Bildungsauftrag**. Er ist vor dem Hintergrund folgender Überlegungen formuliert: Welche Aufgabe kann das Fach Latein heute erfüllen? Inwiefern kann Latein zur geistigen Entfaltung und persönlichen Entwicklung der Lernenden beitragen? Wie können wir das Fach vor Schülerinnen und Schülern sowie Eltern rechtfertigen? Ausgehend von diesen Fragen haben wir versucht, in möglichst konkreter Formulierung das, was Latein leisten kann, darzulegen und zu begründen.

Der Lehrplanentwurf ist durchgängig so angelegt, dass an den Anfang eines jeden Bereichs **Ziele** gesetzt sind, die durch die Beschäftigung mit den entsprechenden Inhalten von den Lernenden jeweils erreicht werden sollen. Die Ziele sind als Grundansprüche für den lateinischen Sprach- und Lektüreunterricht angelegt und verbindlich. Sie beziehen sich zunächst auf den kognitiven Bereich und werden dann auch auf Lern- und Arbeitstechniken, Methoden, problemlösende Fähigkeiten, Transfermöglichkeiten und persönlichkeitsbildende Zielsetzungen ausgeweitet. Sie reichen somit über den lateinischen Sprach- und Lektüreunterricht hinaus und bieten ein Fundament für die Beschäftigung mit Sprache und Literatur allgemein.

Die darunter folgenden Beschreibungen sind zweispaltig angelegt: In der linken Spalte sind die Inhalte, in der rechten didaktische Hinweise angeführt. Die **Inhalte** führen folgende Bereiche auf: im

⁶ Oberschulen mit Latein sind das Humanistische Gymnasium, auch mit angeschlossener neusprachlicher Fachrichtung und dem Kunstlyzeum, das Realgymnasium und das Pädagog. Gymnasium. Seit der Einführung der Einheitsmittelschule (6., 7., 8. Jahrgangsstufe) 1963 ist Latein erst in der Oberschule verpflichtendes Unterrichtsfach.

Biennium Wortschatz, Formenlehre, Satzlehre, Textarbeit und antike Kultur, im Triennium Spracharbeit, Textarbeit, Literaturgeschichte, Lektüre nach Gattungen und nach Themen. Diese Differenzierung in einzelne Bereiche soll die Systematik aufzeigen, die es schrittweise aufzubauen gilt. In der Unterrichtspraxis sind jedoch stets mehrere Arbeitsbereiche, auf die jeweiligen Inhalte bezogen, gleichzeitig zu berücksichtigen.

Die **didaktischen Hinweise** sind als Schülertätigkeiten definiert und geben Anregungen, wie die jeweiligen Inhalte erarbeitet werden könnten: in bestimmten Teilaspekten vorwiegend mit Anleitung und Lenkung vonseiten der Lehrperson, in der Phase der Übung und Vertiefung weitgehend selbständig.

Latein im Triennium

Der Bereich **Spracharbeit** sieht eine Erweiterung der in den ersten beiden Jahren gewonnenen Kenntnisse und Fähigkeiten der Spracherwerbsphase vor. Nachdem in der **Textarbeit** die Ansprüche an das Analysieren, Übersetzen und Deuten steigen, müssen die sprachlichen Grundlagen vertieft und gezielt wiederholt werden. Die Strukturen der Originaltexte erfordern nämlich erhöhte Denkleistungen. Vorrangige Ziele sind, den jeweiligen lateinischen Text in seinem Sinn erfassen und ihn in der Muttersprache korrekt wiedergeben, Einsicht in Phänomene der Satz- und Textgrammatik gewinnen und sie auf andere Sprachsysteme übertragen können, Stilmittel erkennen und ihre Funktionen verstehen, problemlösendes und strukturierendes Denken anwenden können. Das Übersetzen als kritisches Abwägen mehrerer Möglichkeiten erweitert die sprachliche Ausdrucksfähigkeit und schärft das Bewusstsein für Sprache allgemein, macht jedoch zugleich auch die Unersetzbarkeit des Originals deutlich. **Lektüre** kann schwerpunktmäßig unter literarhistorischen, gattungsspezifischen oder thematischen Aspekten erfolgen. Nach traditionellem Muster bieten sich Lektüresequenzen, in Epochen gegliedert, mit jeweils bedeutsam erachteten Autoren und Werksauszügen an. Schülerinnen und Schüler lernen damit Grundzüge der römischen Literatur in ihrer historischen Dimension vor dem Hintergrund der politischen, sozialen und wirtschaftlichen Geschichte Roms kennen und ordnen Dichter und Werk in den literargeschichtlichen und historischen Kontext

ein. Neben dieser horizontalen Gliederung nach Zeitabschnitten kann auch eine vertikale nach Gattungen erfolgen. Dabei setzen sich Schülerinnen und Schüler mit grundlegenden literarischen Gattungen der Antike auseinander und entwickeln ein Bewusstsein für das Zusammenwirken von Form und Inhalt. Gerade daran lässt sich fächerübergreifend die Rezeption und das Weiterwirken bis in die Gegenwart nachvollziehen. Folgende werden im Entwurf angeführt: Fabel, Biographie, Geschichtsschreibung, Rede, Brief, Traktat, Dialog, Satire, Epigramm, Komödie, Epos, röm. Liebeselegie, röm. Lyrik. Dabei werden Geschichtsschreibung, Rhetorik und Epos als grundlegend erachtet und als Lektüre verbindlich gemacht. Zu den einzelnen Gattungen werden bedeutsame Autoren mit Angabe der Werke aufgelistet und thematische Schwerpunkte vorgeschlagen, nach denen die Lektüre ausgerichtet werden kann.

Neben der gattungsspezifischen Lektüre bringt der Lehrplanentwurf auch Lektürevorschläge nach Themen. Diese verstehen sich als zusätzliches Angebot und Anregung, wobei Themen und die dazu empfohlenen Textstellen wahlweise behandelt und beliebig erweitert werden können. Folgende Themen werden angeboten: Aspekte der römischen Gesellschaft (Familie, Stellung der Frau, Sklaverei, das Phänomen der Massenunterhaltung sowie Stadt-Landleben); des Weiteren Philosophie als Lebenshilfe (Suche nach Glück und ethische Leitlinien zur Lebensführung); Reisen in der Antike, Verbannung und Heimatferne, die Stellung des Dichters in der Gesellschaft, Weltmacht Rom, Rom und die Christen sowie Lokalhistorisches. Themenbezogene Lektüre erscheint in besonderer Weise geeignet, historische Entwicklungslinien zu verfolgen, Veränderungen vor dem geistesgeschichtlichen Hintergrund Roms zu deuten, Vergleiche mit Beispielen aus der Gegenwart und mit Gegebenheiten aus der eigenen Erlebnis- und Erfahrungswelt zu ziehen und ein kritisches Bewusstsein für die Kontinuität und den Wandel in politischen, gesellschaftlichen und sozialen Strukturen zu entwickeln. So gewinnen beispielsweise Schülerinnen und Schüler durch die Lektüre zum Bereich „Römische Gesellschaft“ einen vertieften Einblick in den sozialen Status der Frau und in Strukturen einer patriarchalisch geprägten Gesellschaft, beziehen aus heutiger Sicht dazu Stellung, führen Unterrichtsgespräche zur Rolle der Geschlechter, zur Emanzi-

pation der Frau und zur Familienstruktur, erweitern damit ihre Allgemeinbildung, entwickeln eigene Einstellungen und festigen ihre Persönlichkeit. Die philosophischen Texte wiederum, die vorwiegend auf praktische Lebensgestaltung ausgerichtet sind, führen die Lernenden an ethische Grundfragen und Wertvorstellungen heran, lassen sie Parallelen zur Gegenwart ziehen, setzen Gespräche über Möglichkeiten von Lebenspraxis in Gang, regen zu Aufgeschlossenheit und Toleranz für unterschiedliche Lebenseinstellungen an und tragen zur Entwicklung ethischer Normen und eigener Werthaltungen bei. Ein Lektüreplan kann nie den Anspruch auf Vollständigkeit erheben; er ist offen, veränder- und erweiterbar und demnach als Handreichung für Lehrer gedacht, die ihn auf der Basis ihrer spezifischen Situation und Rahmenbedingungen eigenständig verwerten und weiterdenken.

Ausblick

Die anstehende staatliche Schulreform macht die Konzeption und Ausarbeitung neuer Lehrpläne erforderlich, wobei die auf nationaler Ebene bereits geleisteten Vorarbeiten in die Richtung von Standards und Kompetenzen weisen. In der künftigen Lehrplanarbeit ist die Balance zu halten zwischen den nationalen Vorgaben im Hinblick auf Kompetenzen sowie ein einheitliches Fundamentum und der Vielfältigkeit des Zugangs, der von den autonomen Regionen frei gewählt und in Form von Handreichungen umgesetzt werden soll. Die Regionalisierung bringt also den großen Vorteil, dass sich Lehrplanarbeit stark basisbezogen gestalten kann. Die Fachlehrpläne könnten folglich von einigen erfahrenen und engagierten Lehrern als Team schrittweise erarbeitet, von Experten betreut und wissenschaftlich abgestützt und in regelmäßiger Rücksprache unter breiter Beteiligung von Lehrern eines Faches oder Fächerbereiches diskutiert werden, um weitere Anregungen einfließen zu lassen, unterschiedliche Auffassungen und Standpunkte im Vorfeld zu klären und möglichst breiten Konsens zu erreichen. Die Reflexion über den Bildungsauftrag einer bestimmten Schule allgemein und den Bildungsauftrag eines Faches im Besonderen, über verschiedene inhaltliche Zugänge und Perspektiven sowie über vielfältige handlungsorientierte Gestaltungsmöglichkeiten lässt somit Lehrplanarbeit zu einem gemeinsamen Anliegen aller Mitgestaltenden werden.

INTERNET-DATENBANK FÜR LATEIN und GRIECHISCH



- Stellen Sie sich vor, Sie können als LehrerIn Arbeitsblätter, Artikel, Tipps, Software, Filmrezensionen, Spiele, und sonstiges Unterrichtsmaterial schnell und unkompliziert zentral von EINER Internetadresse herunterladen!
- Stellen Sie sich vor, ein Schüler möchte vor einer Caesarschularbeit noch ein paar Übungen zum ACI machen!
- Stellen Sie sich vor, Sie möchten eine Reise nach Rom unternehmen und noch schnell ein paar gezielte Informationen bekommen!
- Stellen Sie sich vor, Sie wollen Ihre etwas eingerosteten Lateinkenntnisse auffrischen, um bei der Tochter oder beim Sohn anlässlich des nächsten Kulturevents Eindruck zu schinden!
- Stellen Sie sich vor, Sie haben aktuelle Informationen, Probleme oder Fragen!

**Klicken Sie <http://www.eduhi.at/gegenstand/latein>
und Sie werden zufriedengestellt!**

www.eduhi.at/gegenstand/latein ist der Versuch, in Zusammenarbeit mit dem Education Highway (www.eduhi.at, seit dem Frühjahr auch verantwortlich für www.schule.at) eine umfassende Website für die Klassischen Sprachen Latein und Griechisch ins Internet zu stellen. Sie ist das gedankliche Produkt von Peter Glatz, Andreas Thiel (ARGE-Oberösterreich) und Franz Riegler (Steiermark, kooptiert in

den Vorstand der SODALITAS), die in Oberösterreich (<http://apis.eduhi.at>) bzw. der Steiermark (<http://latein.asn-graz.ac.at>) bereits entsprechende Websites für die Klassischen Sprachen aufbauen und betreuen. Im Hintergrund steht die Absicht, Synergien zu nutzen und eine **österreichweite Datenbankplattform** zu entwickeln.

Neuer Beitrag

Kategorie

Passt Ihr Beitrag zu der angebotenen Kategorie?

Wählen Sie aus...

Auswahlliste

Weitere Zuordnungen machen. Kann freigelassen werden!

Wählen Sie aus...

Auswahlliste

Wählen Sie aus...

Auswahlliste

Nein: Schicken Sie dem zuständigen Administrator ein E-Mail und ersuchen Sie um Hinzufügung des neuen Themas.
Anmerkung: Damit die Übersicht erhalten bleibt, soll die Anzahl der Themen möglichst gering gehalten werden.

Dokumentart

Wählen sie aus

Titel

Geben Sie dem Beitrag einen möglichst markanten Titel

Kurzbeschreibung

Magazin Artikel
Beschreiben Sie in ein paar Zeilen kurz den Inhalt des Beitrages bzw. schreiben Sie in dieses Feld Ihren Artikel für das Magazin.

Schulstufen

<in Arbeit, vorerst in kurzbeschreibung hinzufügen>

Autor

Email

Bildupload (Thumbnail)

Durchsuchen...

Datei zum Beitrag

Wichtig: Verwenden Sie keine Umlaute, keine Sonderzeichen und keine Leerzeichen.

Dateien können nur über den Auswahlbutton geladen werden!
Achten Sie auf die Größe Ihrer Dateien! <1MB (Wartezeiten)

1:

2:

3:

Online Magazine: ☐ Soll mein Beitrag im Magazin erscheinen?

Angabe eines bestehenden Bildes (Internetpfad)

alternativ zu Bildupload:

Links zum Beitrag

Beispiel für Link:

<http://www.eduhi.at/>

(Links müssen mit http://... beginnen!)

Innerhalb einer Zeile kann entweder ein Link oder eine Datei angegeben werden. Beides ist noch nicht möglich.

alternativ zu 1:

alternativ zu 2:

alternativ zu 3:

Autoren sind für den Inhalt verantwortlich!

www.eduhi.at/gegenstand/latein besitzt eine dynamische, auf PHP aufgebaute Datenbankstruktur, die es nicht nur ermöglicht, nach verschiedenen Kategorien schnell recherchieren zu können, sondern die auch durch Upload von Informationen jederzeit erweiterbar ist. Beiträge (Links, Tipps, Arbeitsblätter, Informationen, Artikel, Unterrichtsmaterial, Schularbeiten, Filmrezensionen, etc.) können bei dieser Web-Plattform mit **NEUER BEITRAG – Datei zum Beitrag – Durchsuchen** direkt in die Datenbank geladen werden.

Zuordnungen zu den verschiedenen Kategorien der Datenbank werden gleich beim Upload durchgeführt (**Auswahlliste**, Mehrfachzuordnungen sind möglich). Ebenso werden Informationen zur **Dokumentart**, **Titel**, **Kurzbeschreibung** mitgesendet. Selbst das Mitsenden von kleinen **Thumbnails** (90x60 Pixel) ist möglich. Einer der Plattformadministratoren (derzeit: Peter Glatz, Andreas Thiel, Franz Riegler) gibt die Beiträge dann frei. Somit sind die Informationen dann für alle zugänglich.

Momentan sind in der Datenbank bereits ca. 240 Einträge nach folgenden Kategorien recherchierbar:

Auswahlliste:

- >Elementarunterricht
 - >Latein Grammatik
 - >Griechisch Grammatik
 - >Latein Realien
 - >Griechisch Realien
- >Lektüreunterricht
 - >Latein Lektüre
 - >Übergangselektüre
 - >Caesar
 - >Cicero
 - >Phaedrus
 - >Austria Latina
 - >Ovid
 - >Sallust
 - >Catull
 - >Vergil
 - >Horaz
 - >Philosophie
 - >Tacitus
 - >Plinius
 - >Augustinus
 - >Sonstiges
 - >Latein Grammatik in der Lektüre-Phase
 - >Latein Realien
 - >Griechisch Lektüre
 - >Griechisch Grammatik in der Lektüre-Phase
 - >Griechisch Realien
- >Wahlpflichtfach
 - >Matura
 - >Schriftlich
 - >Mündlich
 - >Spezialgebiete
 - >Fachbereichsarbeiten
 - >Fun und Freizeit
 - >Latein für Angeber

- >Reisen
- >Römisch Kochen
- >Spiele

Didaktik

- Neue Lehr- und Lernformen
- Projektunterricht
- Computergestützter Unterricht
- Fächerübergreifender Unterricht

Software

- Nachschlagewerke
- Vokabeltrainer
- Grammatik
- Realien
- Software zu Lehrwerken
- Online-Übungen und Rätsel
- Tools zur Übungserstellung
- Spiele

Lehrplan

- Lehrplan Österreich
- Lehrplan Deutschland
- Andere
- Schulversuche

Events

Medien

- Artikel
- ...Zeitschriften
- ...Film/ Video
- ...Bücher...Software

Europa Nostra

- Kulturwortschatz Europa
- ...Mythos
- ...Vita est Ars

Florilegium

Die Datenbank wird demnächst auch unter www.eduhi.at/gegenstand/griechisch erreichbar sein. Der große Vorteil des vom Education Highway initiierten Datenbankkonzeptes ist es, dass es jederzeit möglich ist, mittels verschiedener Benutzeroberflächen auf dieselbe Datenbank zuzugreifen. So greift auch die oberösterreichische ARGEsite <http://apis.eduhi.at> auf diese Datenbank zu. Entsprechend könnten auch andere bundesländerspezifische ARGE-Seiten gestaltet werden und neben dem eben vorgestellten übergeordneten **Österreichportal** auch individuelle Varianten entstehen.

Die Datenbank beruht auf einem dynamischen Konzept und kann jederzeit ohne großen Aufwand mittels zusätzlicher Kategorien erweitert und adaptiert werden.

Wählen Sie sich ein auf www.eduhi.at/gegenstand/latein und benutzen Sie das bereits reichlich vorhandene Material für einen modernen Unterricht! Nehmen Sie sich aber auch Zeit und spielen Sie Ihre Unterrichtsmaterialien auf die Homepage! Das Projekt **Österreichportal – Klassische Sprachen** wurde

im November 2001 im Rahmen der Interpaedagogica 2001 (8.-10. November) in Linz im Beisein des BMBWK der Öffentlichkeit präsentiert werden. Für den Kontakt zum BMBWK und Europäischen Schulnetz ist Kollege Franz Riegler zuständig.

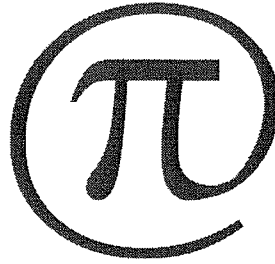
Die Vorteile des Mediums INTERNET und die breite Akzeptanz desselben wollen wir für die **Verbreitung humanistischen Gedankenguts** sowie für einen **modernen und professionellen Unterricht in den klassischen Sprachen Latein und Griechisch** nutzen. Wir wollen nicht eine weitere klassische Website unter vielen anderen ins Netz stellen. Die wichtigste Leitlinie für die Entwicklung der Homepage www.eduhi.at/gegenstand/latein ist der didaktische Anspruch der gebotenen Materialien. Wir wollen mit SchülerInnen, Eltern, LehrerInnen und Interessierten ein breites Publikum ansprechen.

KONTAKTE: Peter Glatz: peter.glatz@eduhi.at
 Franz Riegler: franz.riegler@kfunigraz.ac.at
 Andreas Thiel: a.thiel@eduhi.at

SCIENCEWEEK @ AUSTRIA 2002

7. BIS 16. JUNI 2002

NEWSLETTER X (08. Oktober 2001)



Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen!
Liebe Organisatorinnen und Organisatoren!

Nach einem für Sie alle hoffentlich erholsamen Sommer melden wir uns mit dem aktuellen Newsletter und möchten Ihnen damit die SCIENCEWEEK 2002 in Erinnerung rufen, die vom 7. BIS 16. JUNI stattfinden wird.

- **Anmeldungen** sind schon jetzt unter www.scienceweek.at sehr willkommen. Bitte verwenden Sie jenes Anmeldeformular, welches Sie unter der Rubrik „Anmeldung Veranstalter“ finden. Es können auch Bilder und Dokumente eingefügt werden.

15. Jänner 2002 gilt als *deadline* für eine „prinzipielle“ Anmeldung zur ScienceWeek. Zu diesem Zeitpunkt müssen lediglich Arbeitstitel und eine ungefähre Beschreibung des geplanten Projekts angegeben werden. Alle angemeldeten Teilnehmer haben die Möglichkeit, in der zweiten Februarhälfte an einer kostenlosen Einschulung teilzunehmen.

Am 1. März 2002 müssen endgültig Ort, Zeitpunkt und das Programm, das die Besucher erwartet, festgelegt werden. Spätere Anmeldungen können nicht in den Katalog aufgenommen werden.

Um die Orientierung für das Publikum zu erleichtern, wird ein Punktesystem ausgearbeitet, durch welches jeder Veranstalter sein ScienceWeek Projekt hinsichtlich Zielgruppe, Einbindung des Publikums, „Öffentlichkeit“ des Veranstaltungsorts etc. selbst bewertet.

Nähere Informationen und Anmeldungen office@scienceweek.at bzw. 01/941.12.41

- **EUSCEA (European Science Events Association):** Die Gründungskonferenz dieses Europa- bzw. weltweiten Netzwerks findet im Dezember statt. In diesem Rahmen wird auch eine Pressekonferenz als „Kick off“ zur ScienceWeek @ Austria 2002 organisiert.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit Ihnen und stehen für Anregungen und Fragen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Peter Rebernik, Irene Katzensteiner, Sabine Schindler

PHAROS International – Büro für Kulturprojekte
Anton Baumgartner-Str. 44/C2/3/2; 1230 Wien
Tel.: (01) 941 12 41, Fax: (01) 667 7375
Mobitel.: 06991 941 12 41
office@scienceweek.at
www.scienceweek.at

Ich selbst habe an der Scienceweek-Konferenz am 23. November teilgenommen und werde den ARGE-Leitern bei unserem Treffen am 8./9. Dezember 2001 berichten. Kolleginnen und Kollegen, die bei der Scienceweek 2002 mitmachen wollen, bitte ich, sich unter der oben genannten Internetadresse zu informieren. Es wäre sehr wichtig, dass in jedem Bundesland mehrere Veranstaltungen betreffend Latein/Griechisch angeboten werden!

Wilhelmine Widhalm-Kupferschmidt



S[PR]ING.BRUNNEN

SAXA LOQUUNTUR

Mnemosyne und Vergegenwärtigung

BESCHREIBUNG eines Szenarios im Schloßhof von Tanzenberg

Konzept und Idee: Ernst Sigot

[Stand: 26. Oktober 2001]

Im Rahmen der von mir initiierten Kulturinitiative **SYNART TANZENBERG** plane ich für den Juni des Jahres 2002 ein ‚Brunnenfest der besonderen Art‘: eine multimediale, virtuell-künstlerische Rückführung eines Meisterwerks der Renaissance-Plastik des 16. Jhdts., eines Brunnens, der 1563 für den Schloßhof von Tanzenberg gefertigt, 1802 alsdann unter nicht näher bekannten Umständen entfernt und nach Friesach verbracht worden war, wo er heute den Hauptplatz ziert.

Der Brunnen soll im Juni 2002 an seinen ursprünglichen Aufstellungsort in einem multimedialen Szenario **S[PR]ING.BRUNNEN – Europa back to Tanzenberg** ‚zurückkehren‘, in dem die Geschichte und die ‚Bildgeschichte(n)‘ des einmaligen Monuments präsent gemacht werden:

SAXA LOQUUNTUR / STEINE SPRECHEN – das künstlerische Wort durch einen der hervorragendsten Schauspieler des deutschsprachigen Theaters, die Bilder von vier ausgewählten Reliefplatten (Europa, Herakles und Nessos, Raub der Proserpina, Aktäon) und der Brunnen als Monument durch künstlerische Bearbeitungen in freier Technik in einem landesweiten bildnerischen Wettbewerb. Die Arbeiten der Preisträger werden im Rahmen dieses Szenarios zu einem neuen Brunnen.Monument

zusammengefügt bzw. in einer Galerie in den Arkaden des Schloßhofs Tanzenberg der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Ein neuer ‚Brunnenführer‘ (Katalog) soll diese Arbeiten als Beitrag der Gegenwartskunst im intertextuellen Dialog mit den Vorlagen und deren europäischen Mythen und essayistische ‚Brunnen.Reflexionen‘ enthalten.

Musikalisch wird der Hauptteil durch das Carinthia Saxophon Quartett in Kooperation mit Schülern (Chor, Ensemble) des BG Tanzenberg gestaltet werden, szenische Elemente sollen von der Bühnenspielgruppe der Schule realisiert werden – eine Art musikalisch-literarischer ‚Zeitfluß‘ von der Renaissance zur Moderne (Uraufführungen: Kompositionsauftrag).

In der Verbindung von Wort und Musik, von Aktion und Bild, unterstützt von neuzeitlichen Möglichkeiten der Bildbearbeitung und Bildprojektion, sollten so die historischen Hintergründe – an den markanten Zeitpunkten 1563 (Aufstellung), 1802 (Verbringung nach Friesach), 1688 (Kupferstich des Valvasor), 2002 virtuell-künstlerische Re-Installation im Schloßhof – und die zeitlosen kulturellen Ansprüche dieses Monuments wahrnehmbar werden: **Mnemosyne & Vergegenwärtigung**.

MYTHENRELIEFS

[Sequenz]

Poseidon mit Wellenrössern und Muschelwagen
Aktäon
Raub der Europa
Amphitrite
Andromeda und Perseus
Raub der Deianeira durch Nessos
Leda mit Zeus, Castor Pollux
Raub der Persephone durch Hades

OVID

(met.)
(met. III 131-252)
(met. II 833-875)
(met. I 14)
(met. IV 671-V236)
(met. IX 98-133/134-238)
(met. VI 109)
(met. V 376-571)

Dankbar bin ich für konkrete Hinweise auf

Brunnen-Texte? (über J. Blänsdorfs Buch ‚Bandusia‘ hinausgehend bis in die unmittelbare Gegenwart)
Wasser-Texte?
Brunnen als Symbol/heuristisches Modell für ‚Zeitfluß‘
Hinweise auf ähnliche Monumente
Hinweise zur Kohärenz der ‚Bildgeschichte‘ (Bilder ab Dezember: www.tanzenberg.com)

Hinweise bitte an Ernst Sigot

BG Tanzenberg, 9063 Maria Saal
oder: ernst.sigot@tanzenberg.at

Eveline Krummen, Graz

Gedenkveranstaltung für Herrn Professor Schwarz

Donnerstag, den 29. November 2001
17.00 Uhr c.t., Hörsaal 01.22

Das Institut für Klassische Philologie lädt ein zu einer Gedenkveranstaltung für Herrn *O.Univ.-Prof. Dr. F.F. Schwarz*, verstorben am 8. Mai 2001, der von 1982 bis zu seiner schweren Erkrankung 1993 die Lateinlehrkanzel an unserem Institut inne hatte.

Allen Kollegen und Kolleginnen, allen Studierenden und einem weiten Bekannten- und Freundeskreis ist er in bester Erinnerung durch seine brillanten Vorträge und Reden, seine Freude am Diskutieren und sein lebhaftes Wesen, das ihn dazu trieb, stets voller Energie den vielen Fragen im wissenschaftlichen, schulischen und gesellschaftlichen Bereich nachzugehen.

Im Rahmen der Gedenkveranstaltung wird Herr *Prof. Dr. Hermann Funke aus Mannheim* einen *Gastvortrag* halten zum Thema: „*Was Augustus verschweigt. Bemerkungen zu den ‚Res gestae‘*“.

Die Gedenkveranstaltung findet statt am *Donnerstag, den 29. November 2001*, um 17.00 Uhr c.t., im Hörsaal 01.22 des Hauptgebäudes der Universität Graz (Universitätsplatz 3, 2. Stockwerk). Anschließend findet ein kleiner Empfang in unserer Institutsbibliothek statt.

Die Mitglieder des Institutes laden Sie zu dieser Gedenkveranstaltung und zum Gastvortrag ganz herzlich ein und würden sich freuen, einen großen Kreis ehemaliger Studenten und Studentinnen sowie Kollegen, Freunde, und Bekannte von Herrn Professor Schwarz begrüßen zu dürfen.

Die Feier ist im Sinne von Herrn und Frau Professor Schwarz informell gehalten.

Wiederbesetzung der Lateinlehrkanzel in Graz

Das Institut freut sich sehr, dass eine glückliche Fügung es möglich macht, im Zusammenhang mit der Gedenkveranstaltung für Herrn Professor Schwarz auch bekannt geben zu können, dass die Wiederbesetzung der Lateinlehrkanzel per Fakultätsbeschluss in der letzten Fakultätssitzung zuhänden des Senats verabschiedet worden ist. Da der Senatsvorsitzende, Herr Professor Holzer, öffentlich gesagt hat, dass er die Klassische Philologie als ein Kernfach der Geisteswissenschaftlichen Fakultät betrachtet, und mir von Herrn Rektor Zechlin eine schriftliche Äußerung vorliegt, dass er die Wiederbesetzung unterstützt, sollte einer baldigen Bildung der Nachfolgekommission und der Ausschreibung nichts entgegenstehen.

Es ist ebenfalls gelungen, die Klassische Philologie durch den neuen Studienplan, der von der Universitätsleitung sehr positiv aufgenommen worden ist, fest in das neue Profil, das sich die

Fakultät geben will, einzugliedern. Der Standort Graz ist – mindestens was den Willen der Fakultät und der Universität, vertreten durch Herrn Rektor Zechlin, betrifft – gesichert.

Projekt ‚Schloss Eggenberg‘

Das Projekt unseres Institutes, einen Führer zu den ‚antiken Motiven und Erzählungen im Bildprogramm des Schlosses Eggenberg‘ zu erstellen, ist auf sehr große Begeisterung und tatkräftiges Interesse bei den Studierenden gestoßen. Die Gruppe umfaßt zwölf Teilnehmer und Teilnehmerinnen, darunter drei Studentinnen der Kunstgeschichte, die auch Führungen in Schloss Eggenberg machen. In einem ersten Durchgang haben wir im vergangenen Sommersemester in unserem Konversatorium die wichtigsten antiken Quellen heraus-gesucht und besprochen, besonders auch hinsichtlich ihrer Rezeption im 16./17. Jahrhundert. Es handelt sich vor allem um Ovids Metamorphosen in einer Ausgabe von Baur und um römische Geschichtsdarstellung bei Livius, Valerius Maximus etc., wie sie die große ‚Historische Chronica‘ von Johann Ludwig Gottfried 1629/30 wiedergibt.

Wir führen das Projekt auch in diesem Wintersemester als Konversatorium unter dem Titel „Entsetzliches und Erbauliches. Zum Exemplarischen in der römischen Geschichtsschreibung“ weiter. Es wird immer deutlicher, dass auch den Deckengemälden ein klares Programm zugrunde liegt, das mit demjenigen des Planetensaales und des gesamten Hauses eine Einheit bildet.

Für intensive Unterstützung in der Dokumentation haben in erster Linie Frau Dr. Barbara Kaiser in Schloss Eggenberg zu danken, die uns nicht nur ihr neues Skript für die Führungen in Schloss Eggenberg zur Verfügung stellte, sondern auch eine Bild-dokumentation auf CD-Rom.

Für zeitraubendes Suchen der lateinischen Quellen Gottfrieds danken wir sehr herzlich unserer Bibliothekarin, Frau Dr. Desch. Das Projekt wird außerdem unterstützt von Herrn Dr. Roman Prochaska.

Falls uns jemand eine ‚Historische Chronica‘ von Johann Ludwig Gottfried (1629/39; 1657), manchmal auch unter dem Namen von Johann Philipp Abele oder Abelin katalogisiert, als Leihgabe vermitteln könnte, wären wir sehr dankbar. Sorgfältigste Aufbewahrung und Behandlung ist garantiert. Für die Bearbeitung werden die Seiten digital fotografiert. Das Buch würde nur von Fall zu Fall als Referenzexemplar gebraucht.

Regina Loidolt, Wien

Verabschiedung von Dr. Günter Lachawitz als Leiter der ARGE – Wien

Dr. Günter Lachawitz hat im Herbst 1995 die Leitung der Wiener Arbeitsgemeinschaft der Althilolog(inn)en übernommen und sechs Jahre lang diese Funktion in Treue ausgeübt. Die Wiener Althilolog(inn)en wollen sich auf diesem Wege für seine Arbeit und seinen Einsatz bedanken.

Er hat mit dieser Tätigkeit in einer Zeit begonnen, in der es für die alten Sprachen und auch für uns Lehrerinnen und Lehrer dieser Sprachen immer schwieriger geworden ist und wird, und ist trotz manchmal frustrierender Situation diesem Auftrag treu geblieben.

Es ist eine oft unbedankte Arbeit, da sie nur von einem Teil der Kollegenschaft wahrgenommen und unterstützt wird. Der Zeitaufwand ist groß und die finanzielle

Unterstützung gering, die Anforderungen hingegen werden speziell für Vertreter/innen unserer Fächer immer höher. Kollege Lachawitz hat sich trotz all dieser Widrigkeiten in all den Jahren mit seinem ganzen Engagement für unsere Sache eingesetzt.

Wir danken ihm für die Veranstaltungen, in denen er uns selbst aus seinem reichen Wissensschatz etwas zum Besten gegeben hat, und für die vielen interessanten Referent(inn)en, die er in unsere Sitzungen gebracht hat.

Besonders erwähnen möchte ich ein Wochenendseminar zu Thema „Marketing für Latein“, das uns viele neue Impulse gegeben hat, die wir auch in Zukunft noch weiterverfolgen werden. Das Seminar „Moderner Lateinunterricht – Chancen

und Wege“, das am Beginn seiner Obmannschaft organisiert wurde, war richtungsweisend für neue Methoden in unseren Fächern. Großes Interesse fand auch der „Lateinertag“ des Vorjahrs, ein eintägiges Seminar am Pädagogischen Institut Wien zum Thema „Latein und die Bildungsbereiche des neuen Lehrplans“.

Ich persönlich möchte Kollegen Lachawitz als seine Nachfolgerin auch für alles danken, was er in diesen Jahren für Latein und Griechisch geleistet hat und was ich als Lateinlehrerin von ihm lernen durfte.

Wir wünschen Kollegen Lachawitz, der ja weiter im Vorstand der Arbeitsgemeinschaft mitarbeiten wird, alles Gute und „ad multos annos“.

Ulrike Sedlbauer, Schwechat

Aktuelles aus Niederösterreich

Neuer LSI

Nach der Pensionierung von Herrn Hofrat Mag. Stefan Hauswirth und der interimistischen Betreuung unserer Fächer durch Herrn Hofrat Dr. Erhard Unterberger hat mit Beginn des heurigen Schuljahres Frau LSI Mag. Martha Siegel diese Agenden übernommen. Bei ihrem ersten Auftreten anlässlich unserer Herbsttagung hat sie freundliche Worte gefunden, was uns auf gute Zusammenarbeit hoffen lässt.

Beschäftigungssituation

Eine in den AHS Niederösterreichs durchgeführte Umfrage hat ergeben, dass derzeit 166 Lateinlehrer beschäftigt sind, 102 davon sind pragmatisiert. Vom Dienstalter her betrachtet, ergibt sich folgender Stand: 16 haben bis fünf Dienstjahre, 22 bis zehn, bis 15 Dienstjahre unterrichten 27 Kollegen, bis zwanzig Dienstjahre 34, darüber hinaus 67.

Bei den Zweitfächern führt Geschichte (42), gefolgt von Griechisch (34) und Deutsch (28). Die weitere Verteilung lautet: Englisch (23), Französisch (12), Philosophie (9), Religion (8), Italienisch (6), Informatik bzw. Mathematik (je 5), Geographie (3), Leibesübungen (2), Musik / Russisch / Spanisch (je 1). Als Drittfächer wurden Informatik (4) und Italienisch (5) genannt.

Immerhin 9 Kollegen haben derzeit keine Lateinstunden. Bei 46 Kollegen machen die Lateinstunden mehr als die Hälfte ihrer Lehrverpflichtung aus.

Heinz Hafner, Oberschützen

Latein im Burgenland

Bei einer statistischen Auswertung der Beschäftigungssituation von Lateinlehrer(inne)n im Burgenland wurden 44 Personen erfasst, von denen derzeit 32 mit Lateinstunden beschäftigt sind. Bei den Zweitfächern findet sich folgende Verteilung (Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf Kollegen/innen, die zur Zeit keine Lateinstunden haben oder in Karenz sind):

Religion (kath.)	(2)
Deutsch	5 (1)
Englisch	9 (1)
Französisch	2 (2)
Geographie	(1)
Mathematik	(2)
Geschichte	13 (2)
Philosophie	1 (1)
Leibesübungen	2
Griechisch	1
Kroatisch	(1)

Eva Reichel, Wien

Verlassen sind wir, doch bleibend bereichert

Ein Nachruf für Dr. Wolfgang Wolfring

Nichts könnte besser das Empfinden aller jener Menschen beschreiben, die das Glück hatten, zu Weggefährten, Freunden und Schülern von Dr. Wolfgang Wolfring zu zählen, als diese Zeilen aus seiner Todesanzeige: *Mit ihm starb am 21. August 2001 nach jahrelang mit großer Kraft und Disziplin im Geiste stoischer Philosophie geführtem Kampf gegen eine bösartige Krankheit ein Mann, der wie kaum ein anderer Theorie und Praxis des klassischsprachlichen Unterrichtes an den österreichischen Gymnasien in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts mitgeprägt hat.*

1925 in Wien – in schweren Zeiten – geboren, besuchte er Schottengymnasium und Akademisches Gymnasium, wo er die entscheidenden Impulse für seine lebenslange leidenschaftliche Liebe zur Klassik empfing. „Zu den Erinnerungen, die der junge Wolfgang mitnahm, gehört die an eine Lateinstunde, in der der Professor über das Prädikatsnomen philosophierte“, schrieb die unvergessene Pia Maria Plechl in einer großen Würdigung seiner Persönlichkeit. 1943 als Achtzehnjähriger zum Militärdienst eingezogen, erlitt er im Jänner 1945 beim Versuch, anderen zu Hilfe zu kommen, eine entsetzliche Kriegsverletzung, wobei er beide Füße und ein Bein teilweise verlor. Wie er mit dieser lebenslangen Behinderung umging, daß er trotz aller Einschränkungen nie Humor und Selbstironie verlor, war für alle bewunderungswürdig und beispielhaft; ließ er sich doch nicht einmal dadurch davon abhalten, Bildungsreisen für Schüler und Freunde über viele Jahre hinweg zu einem Schwerpunkt in der Hinführung zu Verständnis für die Geisteswelt der Antike zu machen, unvergeßlich für alle, die je daran teilnahmen. Noch im März dieses Jahres erhielt ich – durchaus schon altgedient und sogenannt „erfahren“ als Lehrer der klassischen Sprachen – ganz wesentliche Anregungen von ihm bei der Vorbereitung einer Projektwoche, Anregungen, die dann in Griechenland für Schüler und Lehrer wunderbare Früchte trugen. Nach einem breitgefächerten Studium an der Universität Wien – Klassische Philologie, Alte Geschichte, Archäologie – unterrichtete er mehrere Jahre an verschiedenen

Wiener Schulen, bis er schließlich mit dem Schuljahr 1954/55 menschliche Heimat und geistigen Mittelpunkt seiner Tätigkeit am Akademischen Gymnasium fand. Schönes und Unkonventionelles zeigten Eindrücke seiner Schüler aus jener Zeit: „Er war streng, als er zu uns kam, später gab sich das. Einem Mitschüler, der bei ihm einen Fünfer bekam, schenkte er am darauffolgenden Wandertag einen Spielzeugflieger zum Trost. ... Sein Verhältnis zur Materie war getrübt, was die Schlacht von Salamis beweist. Diese fand auf der Alten Donau statt. Wolfgang führte uns zu Schlacht und Sieg, zur Freude sämtlicher Mitschüler und zum Leide der Bootsverleiher. Alles, was aufzutreiben war, Paddelboote, Segelboote, Ruderboote, wurde ausgeborgt, die Boote ramnten einander, wir fielen ins Wasser und gaben die ramponierten Boote zurück. Für jede neue Schlacht mußte der Bootsverleiher gewechselt werden – ein zweites Mal hätte uns keiner die Boote geborgt. Schließlich gab es keinen Verleiher mehr, der uns nicht kannte – uns und unseren Wolfgang. Die letzte Schlacht von Salamis mußte abgesagt werden, und es fand ein friedliches Wettsegeln statt.“ Was für ein wunderbarer, von keinerlei bürokratischem Denken getrübt spontaner und sinnlicher Zugang zu erlebnishaftem Unterricht! Welch großes Glück für mich als junge Lehrerin war es, von ihm als „Schülerin“ angenommen zu werden! Bis heute beflügelt es mein Unterrichten, daß ich durch und mit ihm erlebt habe, was ein klassisches Symposium wahrhaftig sein kann – im Geiste Apolls und des Dionysos. Wie denn überhaupt die Vorstellung vom „pädagogischen Eros“ wenn je, dann in seiner Person sich realisiert hat; dies bewies auch der Zustrom junger Leute zu ihm in der Schule wie im privaten Bereich. Seine Wohnung war ein „meetingpoint“ für alle; oft wurden bis spät in die Nacht bei Kerzenlicht Parties gefeiert. Anderen Lehrern wurde dies unheimlich, sie starteten eine Unterschriftenaktion gegen ihn. Doch gerade am Höhepunkt der Intrigen kam plötzlich eine Ehrung von oben, das Verdienstkreuz der Republik Österreich. Die Unterschriftenaktion wurde abgesagt, Wolfgang war rehabilitiert. Der Grund? Das griechische

Theater natürlich, jene Institution, die für immer mit seinem Namen verbunden bleibt. Über dreißig Jahre, von 1960 an bis 1996, war Name und Ruf des Akademischen Gymnasiums in Wien verbunden mit der Geschichte des „Griechischen Theaters“ unter Wolfgang Wolfring. Die eindrucksvolle Liste der Aufführungen beweist eine schier unglaubliche Schaffenskraft und Fähigkeit, Menschen für ein so anspruchsvolles Gemeinschaftsunternehmen zu begeistern; die dauerhafte Motivation erwuchs den Teilnehmern gleichermaßen aus der Bedeutung seiner Persönlichkeit wie aus der Sache. Lange vor der Hochkonjunktur von Teamarbeit, Coaching oder Kommunikationsstrategie vermochte die pädagogische Kraft eines begnadeten Lehrers all dies zu einem Gemeinschaftsunternehmen der ganzen Schule zu bündeln, das in Tiefe und Nachhaltigkeit seinesgleichen in der jüngeren österreichischen Schulgeschichte nicht hat. Es ging Wolfring vor allem darum einsichtig zu machen, daß die klassischen Tragiker ihre Stücke für das Publikum geschrieben haben, nicht als bloße Lektüre; zu zeigen, daß die griechische Tragödie eine Angelegenheit des ganzen Volkes war, ein Zeichen echter Demokratie; war doch das Theater ein Fest für alle; „auch die Armen, Menschen, die nicht lesen, aber hören und verstehen konnten, haben eine ganze Trilogie und zusätzlich ein Satyrspiel miterlebt“, so Wolfring in einem Interview. In Zeiten aufkommenden sogenannten Regietheaters wollte er auch verdeutlichen, „daß der Dichter immer noch um vieles größer ist als jeder Regisseur“. Tatsächlich wirkte er aber nicht nur als Regisseur, sondern auch als Dramaturg, Übersetzer und Bearbeiter von Übersetzungen. Werktreue und Sprachgerechtigkeit waren ihm hierbei besondere Anliegen – alles unter dem Horizont der Kapazität von Schülern und Publikum. Die Sogwirkung der Theaterarbeit erfaßte auch Schülerinnen und Schüler, die nicht Griechisch lernten. Ihnen las Wolfgang die Texte vor, dazu Wort für Wort die Übersetzung, damit ihnen die Verbindung von Klang und Bedeutung in Fleisch und Blut übergehen konnte. Dankbar erlebte er auch in den meisten Fällen die Unterstützung durch

„seine“ Schule bei Proben (die immerhin schon im Jänner für die Herbstaufführungen begannen), Aufführungen und Gastspielreisen. Mag auch manchmal der eine oder andere Kollege das Theater als Ablenkung vom eigentlichen Schulzweck gesehen haben, so hat die Zeit doch alle belehrt: nichts blieb einem Schüler mehr im Gedächtnis als die Mitwirkung bei einer solchen Veranstaltung; nichts war für die Klassen- und Schulgemeinschaft bindender als diese gemeinsamen Erfahrungen. Was kann ein Lehrer mehr tun für sein Fach, als es zur Wirklichkeit zu machen? In diesem Sinn wurde die klassische Antike und das, worauf es den Griechen ankam, zum Leben erweckt: das Gute als Selbstzweck, das Scheitern des Menschen als Vollendung seiner Persönlichkeit. Dies erfahren und erlebt zu haben verdanken Schüler und Kollegen ihrem großen, unermüdlichen Lehrmeister Wolfgang Wolfring. Manch einer seiner Schüler wurde später zu einem Freund; seine Freunde waren es, die ihm auch in schwierigen und schweren Situationen dankbar zur Seite standen bis zuletzt.

Vertieft und erweitert wurden Neugier und Liebe zu antikem Lebensgefühl und

Gedankengut weiters durch die vielen Lesungen unter seiner Regie. Auch hiervon legt der Überblick eindrucksvoll Zeugnis ab. Stets einem inhaltlichen Motto verpflichtet, erfaßten diese Abende einen noch breiteren Interessentenkreis und trugen wesentlich dazu bei, das Publikum zu einer fast verschworenen Gemeinschaft zu machen und in immer neue geistige Abenteuer zu führen. Wir attraktiv diese Angebote waren, zeigt sich auch in den zahlreichen Schulfunksendungen, die Wolfring für den ORF über griechische Philosophie, Dichtung und Geschichte gestaltet hat sowie über das Weiterleben griechischer Dramen auf der modernen Bühne.

Neben all dieser pädagogischen Höchstleistungen stand Wolfring auch dem Unterrichtsministerium als Mitarbeiter zur Verfügung, nämlich als Mitglied der Projektgruppe für die Neugestaltung der Lehrpläne für Latein und Griechisch. Auch hier erwies er sich als bedeutender Mentor dieses Gremiums, wobei er stets die schulpraktische Realität im Auge behielt und die Akzeptanz von Reformvorschlägen daran maß, was Schüler brauchen, was ihnen gut tut, ohne jedoch die

zentralen geistigen Werte seiner Fächer irgendwelchen Simplifizierungen preiszugeben. Auch in der Lehreraus- und Fortbildung war er ebenso unermüdlich tätig wie als Lehrbeauftragter am Institut für Klassische Philologie der Universität Wien. Daß angesichts einer derart überwältigenden Lebensleistung öffentliche Ehrungen nicht ausblieben, ist nur allzu selbstverständlich (wenn er auch nicht alle angetragenen sichtbaren Auszeichnungen anzunehmen bereit war): natürlich alle Formen von Dank und Anerkennung seitens des Stadtschulrates für Wien, das Silberne Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich, das Goldene sowie das Österreichische Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst I. Klasse.

Die wunderbare und so seltene Verbindung des Apollinischen mit dem Dionysischen, von Geistigkeit und Lebensfreude, die in seiner Person erlebbar wurde, werden wir nicht vergessen. Ich schließe mit einem Satz aus einer Gedenkveranstaltung für Wolfgang Wolfring:

Wir verneigen uns tief vor einem Freund, der weiter mitten unter uns ist.

Die wichtigsten Stationen der Geschichte des Griechischen Theaters unter Prof. Wolfring am Akademischen Gymnasium

1960	Euripides: ALKESTIS	1982	Euripides: ALKESTIS (Mattersburg, Klagenfurt, Bozen)
1960	Menander: DYSKOLOS (Öst. Erstaufführung)	1985	Sophokles: KÖNIG ÖDIPUS und ÖDIPUS AUF KOLONOS (WU Wien, Innsbruck, Meran, Bruneck, Klagenfurt)
1962	Sophokles: PHILOKTET	1988	Plautus: AMPHITRYON (Innsbruck, Meran, Zürich)
1963	Euripides: TROERINNEN	1990	Sophokles: PHILOKTET (Gegenüberstellung mit dem „Philoctet“ von H. Müller; Gastspiel in Bozen)
1965	Aischylos: ORESTIE	1991	Sophokles: DIE SPÜRHUNDE (Gastspiel Hellbrunn), Euripides: MEDEA; Anouilh: Medea (Innsbruck, Meran, Zürich)
1966	Euripides: HIPPOLYTOS	1992	Aischylos: ORESTIE
1967	Aischylos: PROMETHEUS (auch in Graz)	1994	W. Hildesheimer: DAS OPFER HELENA; am selben Abend Euripides: IPHIGENIE IN AULIS (Regie: D. Tot)
1968	Sophokles: ÖDIPUS	1995	Euripides: IPHIGENIE BEI DEN TAURERN
1971	Euripides: BACCHANTINNEN	1996	Euripides: ALKESTIS (Gastspiele in Bozen, Linz)
1973	Sophokles: ELEKTRA		
1975	Aristophanes: DIE FRÖSCHE (Innsbruck, Frankfurt, Bozen)		
1977	Aristophanes: DIE VÖGEL		
1980	Sophokles: ANTIGONE (Innsbruck, Meran)		

Ein Überblick über die Lesungen unter der Regie von Prof. Wolfring

1963	Der trojanische Krieg findet nicht statt (Giraudoux)	1990	Die Abenteuer des Odysseus
1965	Hellenische Gottsuche	1992	Der antike Mensch in Mythos, Geschichte und Dichtung
1966	Medea bei Euripides und Anouilh	1993	Ein bunter Bilderbogen durch die Antike; 2000 Jahre Horaz
1967	Die Iden des März (Th. Wilder)	1994	Griechische und römische Lyrik
1969	Der Mensch in der Welt der homerischen Götter	1995	Liebe und Freundschaft in antiker Philosophie und Dichtung; Göttliches und allzu Menschliches bei Homer
1971	Das Opfer Helena (Hildesheimer)	1996	Homer von der heiteren Seite
1972	Mensch und Gottheit bei den griechischen Tragikern		Antike Lyrik, ernst und heiter
1975	Menschliche Vereinsamung und Größe bei Sophokles	1998	Apoll sprang ans Licht; Ein bunter Bilderbogen durch die phantastische Welt des Dichters Ovid
1976	Hektor und Achilleus in der homerischen Dichtung		
1978	Staat und Demokratie im Spiegel der griech. Literatur	2000	Nichts bleibt, doch alles ist von Dauer (Metamorphosen)
1979	Odysseus bei den Phäaken; Helena einst und jetzt		Wie die Menschen sind und wie sie sein sollten (Seneca)
1981	Die Heimkehr des Odysseus	2001	Socrates, sein Prozess und sein Tod; Wie sie lebten, wie sie liebten (griech. – röm. Lyrik)
1982	Äneas und Dido		Wie die Menschen sind und wie sie sein sollten (Seneca, Krems); Letzte Inszenierung von Prof. Wolfring
1983	Ovid, Dichter der Verwandlung (Metamorphosen)		
1984	Eros und Aphrodite		
1986	Die Iden des März (Th. Wilder)		
1989	Die Heimkehr des Odysseus		

VERANSTALTUNGEN

Wien

➤ Aristophanes: LYSISTRATE

Theatergruppe des Akademischen Gymnasiums Wien, Regie: Ingrid Englisch

Premiere: 10. Dezember 2001, weitere Aufführungen: 11.-14., 17.-19. Dezember 2001-10-21

Beginn jeweils 19.30 Uhr im Festsaal des Akademischen Gymnasiums 1010 Wien, Beethovenplatz 1

Kartenvorverkauf unter Tel. 01 – 7131352

Preise: 1.-6. Reihe ATS 120, ab 7. Reihe ATS 100, Schüler und Studenten: Ermäßigung um ATS 20

➤ ARGE Wien

Dienstag, 4. Dezember 2001, 17.30 Uhr

ACHTUNG – NEU!:

Lise Meitner-Realgymnasium, 1010 Wien

Schottenbastei 7-9, 3. Stock, GZ-Saal

Univ.-Doz. Dr. Fritz Lošek: *Alte clamat Epicurus. Texte zum Epikureismus*

Mittwoch, 20.2.2002:

Mag. Irmgard Kirk, Mag. Regina Loidolt, Mag. Ulrike Sailer: *Neue Medien*

➤ CIRCULUS LATINUS VINDOBONENSIS

Iterum conveniemus die Iovis secundo cuiusque mensis (13. 12. 2001 etc.) in cauponam „Graf“ (XIX, Billrothstraße 19). Venite frequentes! Susanne Jörg

➤ Das Seminar „Offenes Lernen im Lateinunterricht“ wird im Februar 2002 wiederholt. Alle bei der Erstanmeldung unberücksichtigt gebliebenen Kolleginnen und Kollegen mögen sich neuerlich anmelden (auch online!). Sie finden das Seminar im Programm des PI nicht unter Latein, sondern unter „Offene Lernformen“.

➤ Eranos Vindobonensis, Institut für Alte Geschichte, Altertumskunde und Epigraphik, Fakultät für Geistes- und Kulturwissenschaften

Victory in the Late Antiquity: The Evidence from the Upper Embolos at Ephesos

Prof. Dr. Charlotte Roueché (King's College, London)

Donnerstag, dem 29. November 2001, um 17 Uhr c.t.

Hörsaal 34 des Hauptgebäudes der Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien

In the late fourth century AD the upper part of the Embolos, below the Heracles Gate, was decorated with a row of statue bases; they were apparently placed there to honour the empress Aelia Flaccilla. This installation is important for our understanding of late antique civic topography, but also for our understanding of the policies and propaganda of Theodosius I.

Oberösterreich

Der Mythos am Sternenhimmel

Am 21. Jänner 2001 steht das schönste Wintersternbild, der Orion, mitten am Himmel, begleitet von den zwei Gasplaneten Jupiter und Saturn. Diese beeindruckende Konstellation werden wir - caelo volente - nützen, um in der neueröffneten Sternwarte des Werndlpark-Gymnasiums selbst einen tiefen Blick ins Universum zu werfen. Zudem wird uns der Sternenhimmel per Beamer auch tagsüber durch das Programm begleiten. Nach einer Einführung in die Geschichte der antiken abendländischen Astronomie werden wir verschiedene Mythen am Sternenhimmel aufspüren. Fragen der Benennung (u. a. ein „Christianisierungsversuch“ des Sternenhimmels), Texte zur Astronomie sowie die Sternkonstellation zu Christi Geburt (Weihnachtsevangeliem) werden erörtert. Das Seminar bietet wesentliche Impulse zu einer fächerübergreifenden Umsetzung des Themas (Latein, Griechisch, Physik, Religion, ...).

C0222046

Mo, 21.1.2002, 9:00 Uhr bis 21:00 Uhr

BG Steyr, 4400 Steyr, Werndlpark 5

Maximale Teilnehmerzahl: 30

Leitung: Mag. Peter Glatz

Referenten: Mag. Peter Glatz, Mag. Guenter Moedlagl, Mag. Florian Stuetz

Exkursion in die Gallia Cisalpina (16.-21. Mai 2002)

Es sind noch Plätze frei! Bitte rasch beim ARGE-Leiter melden (peter.glatz@eduh.at)!

In Ergänzung zum Fortbildungsseminar „Peregrinando quoque docemur- Landeskunde im Lateinunterricht“ wird eine Exkursion nach Oberitalien, das Gebiet der römischen 'Gallia Cisalpina' angeboten. Die vom Po-Fluss beherrschte Landschaft war in der Antike über Jahrhunderte Schauplatz der Auseinandersetzungen zwischen den einheimischen Völkern, den einwandernden Galliern, den durchziehenden Puniern und den schließlich siegreichen Römern. Sie haben durch Urbanisierung und Romanisierung dieses Gebiet bis heute nachwirkend geprägt: Der Besuch ehemals antiker Zentren wie etwa Verona, Sirmione, Brescia, Bergamo, Mailand, Pavia, Cremona, Mantua soll davon einen Eindruck vermitteln und durch Literaturbelege aus der Antike die Kontinuität in diesem Raum betonen. Selbstverständlich wird auch die kulturelle Weiterentwicklung in Städtebau, Architektur und Kunst gebührend berücksichtigt werden.

Die Teilnehmer des ersten Seminars (Mai 2001; C0122101) werden vorrangig behandelt. Die detaillierten Exkursionsunterlagen werden rechtzeitig zugesandt.

Maximale Teilnehmerzahl: 35

Leitung: Mag. Peter Glatz

Referent: Ass. Prof. Dr. Maximilian Fussl

Verrechnung: Die Kosten sind von den Teilnehmern zu tragen.

Vorarlberg

Aktuelle Positionen und Probleme der Klassischen Sprachen

Der ARGE-Leiter berichtet von der Sitzung der SODALITAS, Bundesarbeitsgemeinschaft klassischer Philologen Österreichs; referiert die neuesten Entwicklungen bezüglich der Oberstufenreform. Weiters sollen in Arbeitsgruppen Ergebnisse aus der Diskussion über den Lektürekanon der Oberstufe besprochen werden. Die Anforderungen für Schularbeiten und deren Korrektur werden thematisiert. Zwei Schularbeiten (aus der Grammatik-

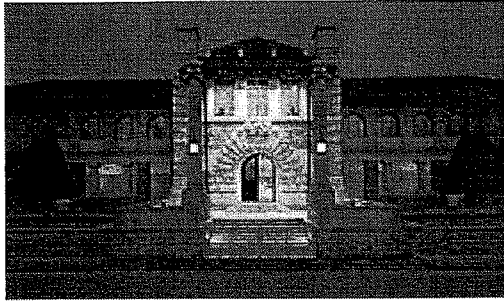
bzw. Lektürephase) sollen gemeinsam beurteilt und diskutiert werden.

17. Jänner 2002, 9:00 16:30 (2 HT)

Ort wird rechtzeitig bekannt gegeben (z.B.

<http://www.vol.at/pivbg/>)

Niederösterreich



Weihnachtsmarkt in Carnuntum

Beeinflusst vom römischen Fest der Saturnalien findet **am 8. u. 9. Dezember 2001 von 13 - 18 Uhr** im Garten des Archäologischen Museums Carnuntinum in Bad Deutsch-Altenburg der römische Weihnachtsmarkt statt.

Die Saturnalien, die in der Antike vom 17. - 23. Dezember dauerten, waren vor allem vom gegenseitigen Beschenken geprägt. Dieser Brauch wurde in unsere Weihnachtszeit übernommen. Und Möglichkeiten, außergewöhnliche Geschenke für Familie und Freunde zu kaufen, gibt es bei diesem Weihnachtsmarkt in Carnuntum genügend. Ein besonderes Erlebnis ist dieser Weihnachtsmarkt vor allem für Kinder. Sie können nach römischem Vorbild Münzen prägen, Kerzen selber machen, basteln und römische Spiele ausprobieren und vieles mehr. Für hungrige Römer gibt es natürlich auch Stärkungen nach römischen Rezepten sowie traditionelle österreichische Weihnachtsspezialitäten. Der Eintritt zum Weihnachtsmarkt ist gratis. Und da nicht nur der Garten, sondern auch das Museum selbst vieles zu bieten hat, kann man am Samstag und Sonntag auch die zahlreichen römischen Fundstücke bestaunen und an speziellen Führungen für Kinder und Erwachsene teilnehmen.

In Vorbereitung für 2002 MEDICINA CARNUNTINA

Der römischen Hygiene und Medizin – einer sinnvollen, aber bisher ungewohnten Themenverbindung – wird eine Ausstellung unter dem Titel **MEDICINA CARNUNTINA** gewidmet sein. Sie wird am **23.3.2002 im Amphitheater I in Bad Deutsch-Altenburg** eröffnet. Die Ausstellung wird bis zum 2.11.2002 im Schauraum und im Parkgelände beim Amphitheater I zu besichtigen sein. Sie zeigt außer hygiene- und medizingeschichtlich interessanten Exponaten aus Carnuntum und von anderen österreichischen Fundorten Nachbauten u.a. eines römischen WC („Sitzproben“ möglich!) oder einer römischen Badewanne.

Zur Ausstellung gehört auch ein Gärtchen mit einer Auswahl aus den bei Dioskurides beschriebenen Heilpflanzen. Dieses „Gärtchen des Dioskurides“ wird auf einem erhöhten Geländepunkt neben dem Amphitheater angelegt. Der Besucher hat von dort auch aus den Ausblick auf jene Bodenerhebung, unter der sich die Müllhalde des römischen Legionslagers von Carnuntum verbirgt.

Ausstellung Medicina Carnuntina – Römische Hygiene und Medizin. Bad Deutsch Altenburg beim Amphitheater I, Wiener Straße 52. 23.3.-2.11.2002; geöffnet täglich von 9 bis 17 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen bis 18 Uhr.

Vom Gestalter der Ausstellung ist im Verlag Philipp v. Zabern folgender Titel erschienen:

Günther E. Thüry, Müll und Marmorsäulen. Siedlungshygiene in der römischen Antike. 100 Seiten, Farb- und SW-Abb., geb. ATS 496 / € 34,80.

Die EUROCLASSICA lädt ein zur ACADEMIA HOMERICA 2002 Chios, 12. – 21. Juli 2002

Anreise nach Athen am 11. Juli, Übernachtung im Theoxenia Hotel (3 Gladstonos Str., Tel. +30-1-3800250).

12. Juli: Besuch von Mykene, Epidaurus, Argos, Nauplion

13. Juli: Akropolis, Akropolismuseum, Archäologisches Museum in Athen; am Nachmittag Überfahrt nach Chios; Unterbringung im Boarding House der Aegean University

Abreise von Chios am 21. Juli, Abreise von Athen am 22. Juli

Die Academia HomERICA wird in mehreren Kursen geführt (Arbeitssprache Englisch): Für Studenten der klassischen Philologie:

Homer and World Literature. Für Professoren: Homer in the world. Für alle: Modern Greek language and literature
Kosten: € 300 (zahlbar an Ergobank Kentrikon, Panepistimiou 36, Account 001/39685-00010/29, lautend auf Euroclassica-Academia HomERICA).

**Anmeldungen an Dr. Maria-Eleftheria G. GIATRAKOU
13, Nikiforou Ouranou, GR-11471 ATHEN
Tel / Fax +30-1-3642131**

Anmeldung und Überweisung des Kostenbeitrags müssen bis spätestens 30. April 2002 erfolgen!

Hellenikon Idyllion

12. - 26. August: Klassisches Griechisch im Alltag sprechen, gemeinsam philosophieren und musizieren nach altgriechischen Notentexten

Aktiv eine so differenzierte Sprache zu gebrauchen, macht sie erst lebendig und schärft die Sinne. Dabei öffnet sich der Zugang zu tiefen und wesentlichen Gedankengängen. Dazu treffen sich Teilnehmer aus vielen Ländern in ihrer gemeinsamen Liebe zum griechischen Geist. Leitung.: Helmut Quack, Gräcist

Info-Tel.: ++49 - 4841/5429; helquack@freenet.de

Auch während des ganzen Jahres erhalten Gräzisten, StudentInnen und Schulklassen bei uns starke Unterkunftsermäßigung,

wenn sie bei uns das klassische Griechisch praktizieren, selbst-verfaßte Texte mitbringen, oder sogar freie Unterkunft für einzelne Personen, die bei EDV mitarbeiten.

Wettbewerb:

Das **Hellenikon Idyllion** veranstaltet bereits zum zweiten Mal einen Wettbewerb Attisch. Unter den Einsendern eines bis zu zwei Seiten langen Textes zu einem selbstgewählten anspruchsvollen Thema in der Sprache von Platon und Isokrates vergibt eine Jury viele Preise. Die Teilnahme von Schülern und Studenten ist besonders erwünscht! 1. Preis: Gratisflug nach Griechenland und 2 Wochen freie Unterkunft im Hellenikon Idyllion.

Einsendeschluss 1. August 2001.

Ulrike Sedlbauer, Schwechat

Vorschau auf das Bundesseminar im August 2002

Kollege Mag. Richard Dech, der am PI Hollabrunn u.a. für die Bundestagungen zuständig ist, hat uns zugesagt, dass wir in der letzten Ferienwoche (östl. Bundesländer) wieder eine Bundesweite Tagung durchführen können. Sie wird unter dem Titel „Heilserwartungen – Symposion nach der Jahrtausendwende“ in Krems gemeinsam mit der Humanistischen Gesellschaft Krems,

einer engagierten Vereinigung von Freunden der klassischen Sprachen, veranstaltet werden. Referenten sind u. a. Dr. Bartels (Zürich), aus Wien die Professoren Dexinger (Judaistik) und Smolak sowie Doz. Lošek (Klass. Philologie, Mittel- und Neulatein) und Dr. Görg (Obmann der ÖVP Wien, Absolvent des Piaristengymnasiums Krems).

Wilhelmine Widhalm-Kupferschmidt, Wien

Änderungen im Vorstand der Sodalitas

In Wien wurde Mag. Regina Loidolt zur neuen Landesvorsitzenden gewählt, im Burgenland folgte Mag. Walter Dujmovits auf den interimistischen Leiter Mag. Heinz Hafner, der in der kurzen Zeit seiner Leiterschaft äußerst aktiv war. Ihm sei an dieser Stelle herzlich für seinen Einsatz gedankt.

Die neuen Leiter begrüße ich im Vorstand und wünsche ihnen eine gute Zusammenarbeit mit ihrem Fachkollegenteam! Bei unserem gesamtösterreichischen Treffen am 8./9. Dezember wird es Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch geben.

Aus diesem Anlass veröffentlichen wir hier nochmals die Liste der Leiter der Landesarbeitsgemeinschaften.

B	Mag.	Walter	DUJMOVITS	Bahnhofstraße 19/8	7000	EISENSTADT	walter.dujmovits@gmx.at
K	Mag.	Ernst	SIGOT	Kirchgasse 16	9170	FERLACH	ernst.sigot@tanzenberg.at
NÖ/ G	Mag.	Harald	SCHWARZ	Grüner Weg 3	3512	MAUTERN	Fax 02732 - 71163
NÖ/ L	Dr.	Ulrike	SEDLBAUER	Rolandweg 4	1160	WIEN	Fax 01 - 914 82 34
OÖ/ G	Mag.	Heribert	DERNDORFER	Stadtplatz 19	4070	EFERDING	h.derndorfer@eduhi.at
OÖ/ L	Mag.	Peter	GLATZ	Atriumweg 6A	4060	LEONDING	peter.glatz@eduhi.at
S / G	Dr.	Walter	STEINBICHLER	Emil Kofler-Gasse 4	5020	SALZBURG	walter.steinbichler@utanet.at
S / L	Mag.	Wilfried	KÖSSLER	Ferd.-Sauter-Straße 13	5023	SALZBURG	koessler@netway.at
St / G	Dr.	Renate	OSWALD	Baumgasse 5	8045	GRAZ	oswald@bgrein.at
St / L	Mag.	Alfred	REITERMAYER	Steinfeldgasse 26	8020	GRAZ	a.reite@utanet.at
T	Dr.	Hermann	NIEDERMAYR	Jahnstraße 33 / 21	6020	INNSBRUCK	h.niedermayr@tsn.at
V	Mag.	Hartmut	VOGL	Gallusstraße 59	6900	BREGENZ	hvogt@blumenstrasse.vol.at
W	Mag.	Regina	LOIDOLT	Hernalser Gürtel 24/19	1090	WIEN	loidolts@schule.at

Ein Portfolio in Latein

Ein Portfolio ist eine vom Schüler / von der Schülerin selbstständig erarbeitete Sammlung von Arbeiten zu verschiedenen Aufgabenstellungen. Andere schriftliche Hausübungen entfallen. Es können auch Unterrichtsstunden dafür zur Verfügung gestellt werden (von mir jede sechste). Hier ein Beispiel für eine Aufgabenstellung in der Lateingruppe der 7ab (RG) im Schuljahr 2000/01.

Aufgabenstellung

1. **Persönliche Stellungnahme zu Caesar und Cicero** (Welchen Eindruck habe ich von diesen Persönlichkeiten durch die Lektüre gewonnen? Wie beurteile ich sie und ihr Werk? Was waren für mich wichtige Aspekte der Lektüre? Was hat mich überhaupt nicht angesprochen und warum? Was wird mir in Erinnerung bleiben? Was habe ich persönlich aus der Lektüre gelernt? Welcher der beiden Autoren hat mich mehr angesprochen und warum?)
2. **Interpretation zu Caesar, BG 1, 10 anhand von Leitfragen** (Text und Übersetzung sollte sich in der Mappe befinden.)
3. **Catull: Rezeptionsdokument einer im Unterricht gelesenen Stelle**
4. **Ovid: Eigenständige Übersetzung eines Textes und Erstellung eines Rezeptionsdokumentes**
5. **Eigenständige, übersichtliche Darstellung eines von mir ausgewählten Grammatikkapitels** (Zielgruppe: meine Mitschüler/innen) einschließlich leicht verständlicher Beispiele
6. **Zur Wahl:**
 - 6.1. Vagantenlyrik
 - 6.2. Fabel
 - 6.3. **Liebesdichtung** (Elegie). Es soll die literarische Gattung dargestellt werden. Je nach Gattung sind ein bis zwei Beispiele zu übersetzen.
7. **Zur Wahl:**
 - 7.1. **Plädoyer für den Lateinunterricht** (Zielpublikum: Unterstufenschüler)
 - 7.2. **Die Antike in meiner Welt – eine Darstellung in Wort, Bild und/oder Anschauungsmaterial**
 - 7.3. **Latein für Neulinge** (Wie kann ich Latein Menschen nahebringen, die damit noch nie in Berührung gekommen sind?)

Zeitraumen

Abgabe der ersten vier Arbeiten bis 6.4.2001 (drei, falls Nr. 4 enthalten ist)
Abgabe des gesamten Portfolios (Layout!) bis 1.6.2001

Beurteilung

Punktesystem: 120 Punkte

1. 8 Punkte
2. 8 Punkte
3. 8 Punkte
4. 12 Punkte für Übersetzung (Länge: ca. 50 Verse, sonst Abzüge oder Zusatzpunkte) + 8 Punkte für Rezeptionsdokument
5. 8 Punkte + 3 Punkte (Eigenständigkeit) + 3 Punkte (Einmaligkeit in der Klasse)
6. 5 Punkte (Darstellung) + 10 Punkte (Übersetzung; ca. 25 Verse, bei Vagantenlyrik 50)
7. 8 Punkte

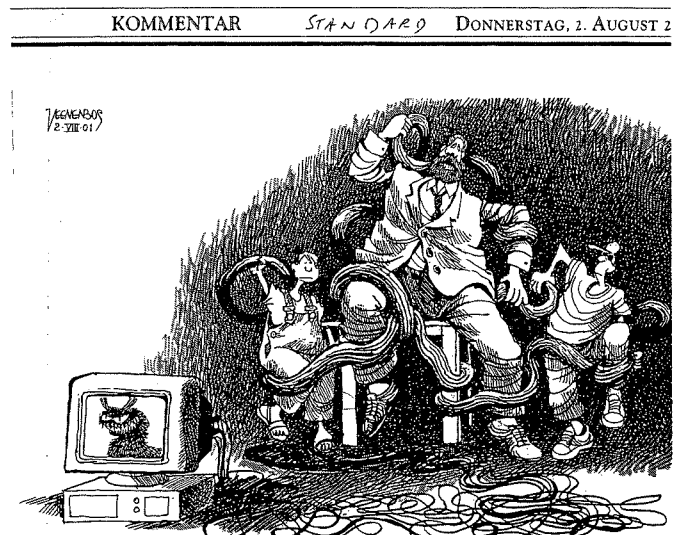
Pünktliche Abgabe zu vorgesehenen Terminen: 5 Punkte + 5 Punkte

Layout + Form + Gestaltung: 15 Punkte

Eigenes Resümee in Form einer Einleitung mit Aufzeigen der Ziele, Schwerpunkte, Schwierigkeiten, Begründungen: 7 Punkte

Beurteilung durch einen „critical friend“, der darstellt, wie er die Arbeiten einschätzt, was er bei der Vorstellung gelernt hat, was für ihn spannend – lehrreich – neu war, was offen geblieben ist: 7 Punkte

Die Gewichtung des Portfolios beträgt ein Drittel der Gesamtbeurteilung (ein Drittel Schularbeiten, ein weiteres Drittel Mitarbeit).



Edited by Frances Stonor Saunders

the arts

the back half

"To read the Latin and Greek authors in their original is a sublime luxury," Thomas Jefferson wrote to Joseph Priestley in the winter of 1800. "I thank on my knees him who directed my early education for having in my possession this rich source of delight." Had Jefferson known it, he would have been dismayed to think that the dominance of classical studies was already fading as he wrote, and with it, not just intellectual luxury, but a significant factor in the western world's cultural unity. No one seriously believes that it would now be a good thing to return to a classics-based education, and the "Latin wars" of a generation ago seem well over. But, in fact, the absence of classical studies from contemporary education is a bad thing, and it is time to argue that they should be restored to a more salient place in the curriculum. The reasons are many and good.

The first is a very familiar one. In the "Latin wars", the defenders of classics routinely argued that the study of classical languages is a fine intellectual discipline, which simultaneously gives students a grasp of grammar, of style and of the roots of their own language. They were right, and a comparison of the prose of writers educated in England before and after the 1960s is a remarkable testimony to that fact. This has nothing to do with language purism – for languages constantly change, and colloquial idioms thrive and become orthodox – but it has everything to do with a respect for logic, clarity, nuance and the possession of instincts about meanings.

The second reason is more general. Western culture is so deeply imbued with its classical origins that a proper appreciation of it is impossible without some knowledge of these origins. Consider a visitor to the National Gallery in London, the walls of which crawl with allusion to ancient history and mythology, not simply as direct representations of these, but as psychological studies, as conveyors of symbolic meaning, and as a commentary on the human condition. To be ignorant of this wealth of legend and event, and to be unable to see what it means and intends, is therefore to be blind. One does not have to wrestle with gerunds and aorists to recognise Aphrodite in a painting, but to have read some of the source material, in the original tongues, for these depictions is to render one's grasp of them absolute and natural, because it becomes part of one's constitution.

There is practically no area of thought, whether in art, history, philosophy, science, politics or literature, which does not owe a great deal to ancient Greece and Rome. Without a grounding in classical culture, engagement in these fields is like doing arithmetic without knowing how to count. Moreover, as almost all the later intellectual history of the west is itself woven out of the classical legacy, a proper understanding of the thought and writing of every age before our own requires that knowledge, too. To read Spenser, Milton,

Why bother with the classics today? Our lack of knowledge about ancient civilisation leaves us blind to a true understanding of the modern world, argues **A C Grayling**

The age of ignorance

Dr Johnson or Matthew Arnold without knowing what they took for granted in the way of classical knowledge is simply not to understand them fully.

This point leads to the third – the resource offered by the classics is immense, and perhaps indispensable. Their literature and philosophy shapes our mentality in a million ways – not always to our benefit: which is a good reason to be alert to its influence. Think, for example, of the assumptions underlying the concept of "aristocracy", which means "rule by the best". Think of the crushing weight of class divisions, social injustice, lost opportunities and wasted lives which,

century after century, resulted from the arrogation of aristocratic privileges by a few at the expense of the many, especially when they were claimed as a hereditary right. In Aristotle's view, aristocracy meant something closer to what we now describe as meritocracy. Indeed, every form of social arrangement was canvassed and debated by the ancients, who gave them their modern

names as well as content. Thinking about them now in ignorance of what lies behind them is like reinventing the wheel as a triangle.

In a yet more general way, classical culture at its best offers lessons and models of peculiarly high value. As with every age and society, there is moral dross and vileness in both the Greek and the Roman worlds, too – slavery, the oppressed status of women, lavish cruelty (especially in Rome) and decadence. But the sensibility of classical Athens and republican Rome at their best is the finest there has ever been. In Greece, the appreciation of beauty, the respect paid to reason and the life of reason, the freedom of thought and feeling, the absence of mysticism and false sentimentality, the humanism, pluralism and sanity of outlook that are so distinctive of the cultivated classical mind, are models for people who see, with Aristotle, that the aim of life is to live nobly and richly in spirit.

In Rome, in its republican period, something a little more

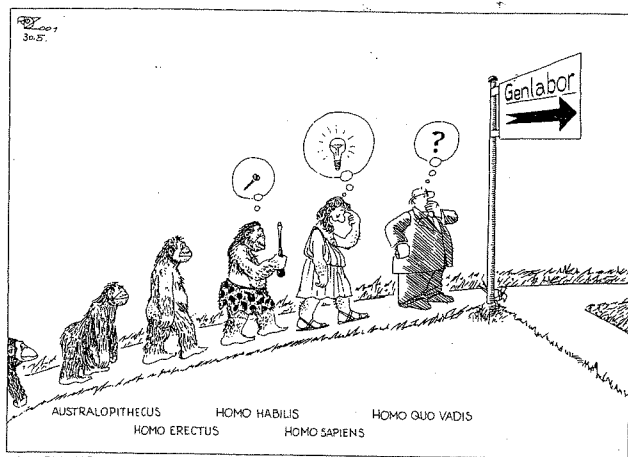
Classical culture at its best offers models of very high quality

Spartan than Athenian was admired, its virtues ("vir" is Latin for "man") being the supposedly manly ones of courage, endurance, honesty, loyalty and resolve. There is a contrast here between civic and warrior values, but it is obvious enough that, whereas one would wish the former to prevail, there are times when the latter are required: for a society in wartime; for an individual at moments of crisis, grief and struggle.

It is no good merely being told these things. To discover them for oneself, in reading the great works of classical literature, is an exhilarating and moving experience that renders one's grasp of them genuine. One can leave aside the fact that ancient Greek is a language of such breathtaking beauty and suppleness, and such expressive power, that to read it is a kind of sensual pleasure; and point only to the indelible impression its literature leaves. One can ignore the majesty and logic of Latin, and point only to the striking contemporary relevance of Cicero's arguments, or to the deeply personal effect that Seneca and Horace can have. To appreciate these things requires entering the medium of the ancient languages themselves. It is an unlucky chance that so few now do so. It is time to bring them back, and place them close to the centre of liberal education.

I spent much of my childhood in ancient Rome, with Livy next to Dickens on my bedroom bookshelves, and Virgil next to Buchan. This was a matter of luck, because it happened at the cusp of when our culture began to lose its roots. For my contemporaries and elders, it is hard to know what it is like to have a perspective on the world that does not include Mucius Scaevola and Horatius, Nisus and Euryalus, Proteus changing form on the beach with his companion sea-creatures scattered about him – and with Ovid's metamorphoses and delicious loves to boot. ("How apt was her breast for caressing!" I still hear him sigh, in reporting a dalliance; "may the gods bring me many such afternoons as this.") I feel as grateful as Thomas Jefferson about having had this opportunity, and wish that everyone else had it, too. If it could be recovered to a sensible degree, it could scarcely fail to help enlarge and civilise the public mind, not as a recreation for the few, but once again as part of the shared culture of all.

A C Grayling's The Meaning of Things: applying philosophy to life is published next month by Weidenfeld & Nicolson (£12.99)



Karikatur: Dieter Zehentmayr

Rezensenten für IANUS gesucht!

Folgende Neuerscheinungen mögen bei Dr. Wolfgang J. Pietsch, Ziegelstraße 9 h, A-8045 Graz (Tel. 0316 / 68 72 08, FAX 68 72 04, e-mail: wolfgang_j.pietsch@aon.at) bis 1. Februar 2002 zur Besprechung angefordert werden:

Verlag Klett, Stuttgart:

Lehrerkommentar zu *Ostia altera*, Lat. Unterrichtswerk, 320 S.
Lehrerkommentar zu *Itinera*, Lat. Unterrichtswerk, 320 S.
Reihe Altsprachl. Texte, Blaue Reihe – Officina:
C. Sallustius Crispus, *Bellum Jugurthinum*. 52 S.
C. Julius Caesar, *De Gallis, Britannis, Germanis*. 63 S.

Öbv/hpt:

Latein Lektüre aktiv:

Phaedrus, ausgew. und komment. von Harald Triebnig, 68 S.
Augustinus, ausgew. u. komment. von Chr. Brandstätter, 64 S.
Vergil, ausgew./komm. von W. Widhalm-Kupferschmidt, 128 S.
Sallust, ausgew./komm. V. W. Widhalm-Kupferschmidt, 112 S.
Cicero, Reden, ausgew./komm. von Klemens Keplinger, 112 S.
Plinius, ausgew./komm. von Birgit Medinger, 128 S.

Latein-Wortschatz aktiv: Phaedrus, 62 S.; Catull, 34 S.; Cicero, Reden, 70 S.; Caesar, 87 S.; Sallust, 108 S.

Aschendorff-Verlag, Münster

Sallust, *Bellum Jugurthinum* und Auswahl aus den Historien.
Ausgew., eingel. und komment. von Notburga Bäcker. 100 S.

Phaedrus, Fabeln. Ausgew., eingeleitet und komment. von Walter Siewert. Text und Kommentar. 148 Seiten

Reclam-Verlag, Stuttgart

Beat Schönegg, *Der Tod des Seneca*. Roman. 167 Seiten.

Kröner-Verlag, Stuttgart

Ovid, *Die erotischen Dichtungen*. Gesamtausgabe. Übertragen von V. v. Marnitz. Einführung von Wilfried Stroh. 324 Seiten.

Zabern-Verlag, Mainz

Klaus Bartels, *Wie die Murmeltiere murmeln lernten*. 77 neue Wortgeschichten. 174 Seiten.

Schöningh-Verlag, Paderborn

Rosmarie Günther, *Einführung in das Studium der Alten Geschichte*. 348 Seiten.

Standard-Kommentar vom 2./3./4. Juni 2001

VON ZEUS ZU EUROPA

Liebe Freunde der Antike,
Liebe Kolleginnen und Kollegen,



Nach jahrelanger Arbeit liegt nun „**Von Zeus zu Europa**“ vor. Das Buch dient dem Liebhaber zur vertieften Beschäftigung mit dem Mythos und zu dessen umfangreicher Illustration. Ein wichtiger Zweck des Werkes ist es, der Lehrperson ein Mittel in die Hand zu geben, das ihr erlaubt, **den Schülern eine sinnvolle Ergänzung zu bieten, nachdem diese den Inhalt der Mythen bereits kennen.**

Hans Riniker, Theologe, Altphilologe und Germanist, hat den Textteil geschrieben, während ich (Altphilologe, Gymnasiallehrer) für den Bildteil, die dazugehörigen Kommentare und den Rest zuständig bin. Dr. med. H. Fehr hat mit seinem technischen und künstlerischen Flair das Layout geschaffen und die Bilder bearbeitet. Im Nachdruck des Buches von Rudolf Fischer: „Griechische Sagen“ wird in kurzer und leicht lesbarer Form der Inhalt der Mythen erzählt, Nachdrucke aus dem „Lexikon der Alten Welt“ ermöglichen eine schnelle Orientierung.

Das Werk gliedert sich in folgende Teile:

1. **Textteil** (285 S. A4): Umfangreiche Interpretation der Mythen, mit besonderer Berücksichtigung der abendländischen Übernahme bis heute und der orientalisch-biblischen Tradition. Zahlreiche Exkurse über die deutsche Rezeption (z.B. Winckelmann, Nietzsche, Hölderlin, Dürrenmatt) können den Deutschunterricht befruchten.
2. **Bildteil** (96 S. A4): 300 farbige Abbildungen mit Kommentaren und Exkursen; die meisten Bilder aus der antiken Kunst, bei jedem Mythos auch einige aus späteren Zeiten (bis heute).
3. Ein kurzer **Überblick über die griechische Kunst- und Architekturgeschichte.**
4. **Bibliographie, Register**
5. **Nachdruck von Rudolf Fischer: Griechische Sagen** (Erzählung der Mythen) und Nachdruck der Artikel über die griechischen Götter und Homer aus dem **Lexikon der Alten Welt.**

Die **Schulausgabe** enthält zusätzlich:

6. **150 Farbfolien A4** (mit je 2 Abb.) oder **300 Dias** (alle 300 Abbildungen des Bildteils zur Präsentation vor der Klasse).

Statt Buch: gelochte Einzelblätter für Ordner.

7. **CD ROM** mit wichtigen „Sekundärtexten“, auch didaktischer Art. Viele Hinweise auf psychologische Deutungen (in Zusammenarbeit mit einer Fachfrau).

Die Qualität der Abbildungen ist nach dem Urteil von Fachleuten hervorragend. **Das Lehrmittel eignet sich bestens für den Klassenunterricht und für die Gruppenarbeit von Schülern. Viele Bilder können auch im Lektüreunterricht (Latein/Deutsch) gezeigt werden.**

Die Buchausgabe (450 S.) enthält Teile 6 und 7 nicht.

Hans Widmer

Preise: (bei Direktbestellung)

www.odysseus-verlag.ch

Buch (broschiert): Fr. 55.- / € 36.-

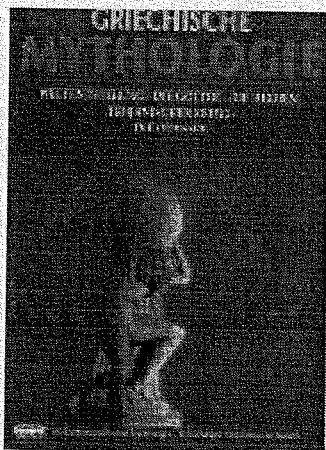
Schulausgabe:

Buch in Form von Einzelblättern und **150 Farbfolien**: Fr. 275.- / € 178.-

Buch in Form von Einzelblättern und **300 Dias**: Fr. 335.- / € 219.-

(Dias: nur sofern genügend Bestellungen)

+ Portokosten; für deutsche Besteller: deutsche Portokosten



Griechische Mythologie

Sophia Souli

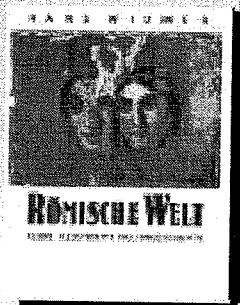
174 S., 180 Farabbildungen

Fr. 19.50 / Euro 13.-

(ab 15 Ex. 1 Ex. gratis)

Eine attraktive und günstige Mythologie
Kurze Schilderungen der
Mythen, mit ausgezeichneter
Bebildung.

Importiert aus Athen



168 Seiten, 155 Abb.

Fr. 22.- / Euro 15.-

Vertrieb in Dschl.:

C.C. Buchners Verlag

96003 Bamberg



131 Seiten, 49 Abb.

Fr. 22.- / Euro 14.-

Vertrieb in Dschl.:

C.C. Buchners Verlag

96003 Bamberg



137 Seiten, 500 Dias

Fr. 415.- / Euro 265.-

Römische Kulturgeschichte

Themen: Schule, Theater,
Götter, Tempel, Medizin, etc.

Bestellung bei Hans Widmer, CH-5023 Biberstein (hans.widmer@swissonline.ch
FAX: +41 62 827 12 27)

Von Zeus zu Europa (H. Widmer, H. Riniker)

..... Ex. Buchform (ISBN 3-9520192-2-4)

Schulausgabe (Lieferversionen und Preise siehe vorne):

..... Ex. mit Farbfolien

..... Ex. mit Dias

..... Ex. *Griechische Mythologie* (Sophia Souli)

..... Ex. *Lebendige Anike* (Hans Widmer)

..... Ex. *Römische Welt* (Hans Widmer)

Name und Adresse

Buchempfehlungen

Klaus Bartels: Wie die Murmeltiere murmeln lernten. 77 neue Wortgeschichten. Verlag Philipp von Zabern, Mainz 2001, 170 S., geb. Ca. € 19,50.

In seinen amüsanten Wortgeschichten, die seit fast 20 Jahren im Feuilleton der „Stuttgarter Zeitung“ erscheinen, verfolgt Klaus Bartels die Bedeutungssprünge eines quicklebendigen Wortes aus den „toten“ Sprachen bis in den modernen Euro-Wortschatz und die geläufige Alltags-sprache. Diese „Wörterlebensläufe“ bergen auch für den eingefleischten Philologen noch viele Überraschungen, hat doch so manches keine geradlinige Lebensbahn, sondern mehrfach die Richtung gewechselt.

Für den Lehrer der klassischen Sprachen bieten diese Wortgeschichten ein ums andere Mal einen unerschöpflichen Fundus, sei es zur Auflockerung des Unterrichts oder um eindrucksvoll zu demonstrieren, dass wir ja alle ohnehin hauptsächlich Griechisch und Latein sprechen, was bei Elternabenden oder „Tagen der offenen Tür“ gern mit Staunen zur Kenntnis genommen wird. Die neue Sammlung umfasst so „gewöhnliche“ Wörter wie absolut oder Engel, wie Drama oder Zentrum, aber auch die Makkaroni, die Kolportage und das Kompliment, die Perle und die Spendenaffäre. Die Darstellung ist wie immer sprachlich brillant, die Hintergrundinformation breit gefächert und fundiert, und fast immer gibt es kleine Brücke zur Philosophie. Diese kleinen Häppchen lassen sich auch zwischendurch lesen. Aber man kann natürlich auch einem lieben Menschen zur Weihnachtszeit oder zu einem anderen Anlass Freude damit bereiten.

Eva-Maria Fladerer: Götter, Helden und Halunken. Die schönsten griechischen Mythen in neue Verse gebracht. Illustrationen von Wulf Mißfeldt. C.C. Buchner, Bamberg 2001. 140 Seiten, geb. DM 25,80.

Die Autorin, eine Kollegin aus Graz, hatte wohl die Ovid-Lektüre im Sinn, als sie zur Feder griff. Die 22 Geschichten beschreiben in humorvollen Versen und „heutiger“ Sprache so beliebte Themen wie Prometheus, Europa und Orpheus, Philemon und Baucis, Daphne, Ikarus, Pyramus und Thisbe, aber auch Aktaion, Arachne, Midas und Hermaphroditos. Auch die Theogonie fehlt nicht, ebenso wenig Tantalos und Niobe, Sisypheos und Pygmalion.

Der Leser schmunzelt nicht nur über die griffigen Formulierungen, sondern wohl auch über die Illustrationen, die das handliche Bändchen ergänzen. Ein Anhang weist den nicht ganz Sattelfesten kurz in die griechische Mythologie ein.

Derart gewappnet lässt sich wohl manche Textstelle bei Ovid abrunden. Ich könnte mir vorstellen, dass diese Lektüre durchaus Schüler sogar zur Nachahmung, zur Produktion eigener „Rezeptionsdokumente“ anregt.

Kurzum: Ein Tipp für den Gabentisch.

Wid

Allen Mitgliedern sei an dieser Stelle für die gute Zusammenarbeit im zu Ende gehenden Jahr gedankt. Bitte, vergessen Sie nicht, der Redaktion Namens- und / oder Adressänderungen umgehend mitzuteilen. Falls Sie Ihren Jahresmitgliedsbeitrag noch nicht beglichen haben, möchten wir Sie erinnern, dies bald zu tun – demnächst zahlen Sie ihn schon in Euro.

Redaktionsschluss für das nächste Circulare ist der 15. Februar 2001. Bitte, übermitteln Sie Ihre Beiträge rechtzeitig auf Diskette oder unter widhalm@gmx.net.

Vorschau: Im nächsten CIRCULARE gibt es einen Bericht von der Tagung der Arbeitsgemeinschaftsleiter in Wien (Lehrplanvorschläge, Homepage, Olympiade, ...).

**ALLEN UNSEREN LESERN UND IHREN FAMILIEN EIN GESEGNETES
WEIHNACHTSFEST UND VIEL KRAFT UND IDEEN FÜR DAS NÄCHSTE JAHR!**

Medieninhaber und Herausgeber:

SODALITAS-Bundesarbeitsgemeinschaft klassischer Philologen in Österreich
DVR 0727393

Für den Inhalt verantwortlich:

Mag. Wilhelmine Widhalm-Kupferschmidt
Leopoldauer Platz 82/3, A-1210 Wien

POSTGEBÜHR BAR BEZAHLT